

Dit is een speciale bijlage van Week in Week uit | Oktober 2012

VROUW

*Speciaal voor, door en
over de Vrouw*

Kom a.s. woensdag 31 oktober naar

DE GROTE LADIES NIGHT

IN EXLOO

van 19.00 uur tot 23.00 uur

en maak kans op een weekend shoppen voor
2 personen in Milaan!!!

Inclusief vliegtreis, hotel en €500,- zakgeld!



Meer dan 80 bedrijven gericht op de Vrouw staan voor u klaar in Exloo!

Wilt u meer informatie over deze LadiesNight in Exloo?
Neem dan contact op met Mariska Teerling: 0599 - 62 04 97

Brands Modeschoenen in Stadskanaal

Wendy Brands: "Nu ook kleding bij Brands Mode"

Bij Brands Modeschoenen, of ook wel Brands Mode, is een heel andere wind gaan waaien. Samen met haar man Edo, is Wendy Brands verantwoordelijk voor de verandering.

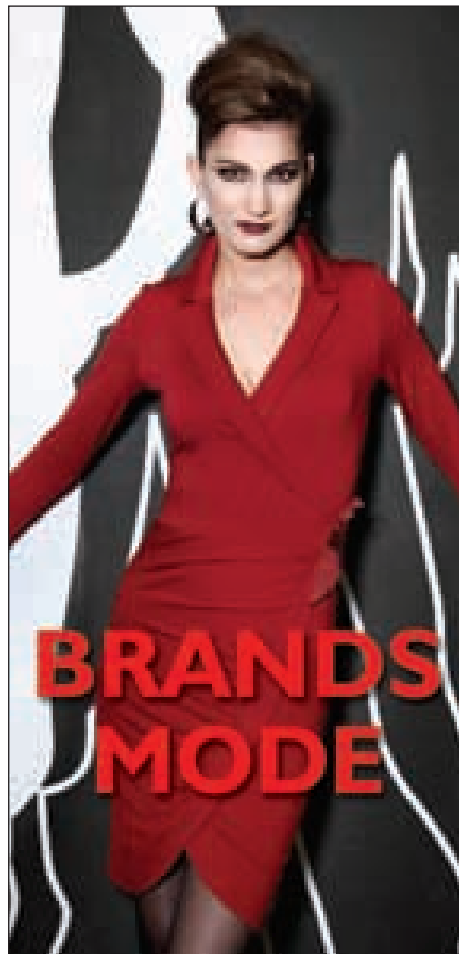
"We zijn namelijk gestopt met de verkoop van kinderschoenen en in de zomer van 2011 hebben we de kinderhoek verbouwd en ingericht tot een kledinghoek, waar mooie en exclusieve Italiaanse dameskleding wordt gepresenteerd", zo vertelt Wendy met aanstekelijk enthousiasme.

"We kregen vanuit onze vrouwelijke klanten steeds meer de vraag om een "totaalplaatje" te brengen", aldus Wendy. "Zo zijn we aan de slag gegaan en hebben na zorgvuldige afweging de "switch" gemaakt. We verkochten al veel accessoires, zoals tassen, riemen en sjaals bij de schoenen en nu dus ook kleding. De modebewuste vrouw kan zodoende van top tot teen bij ons terecht. Daarbij voel ik me als een vis in het water", vertelt Wendy verder.

Het adviseren van mensen bij hun schoenen en kledingkeuze is haar als het ware op het lijf geschreven. "We verkopen veel Italiaanse merken en de kleding is exclusief Italiaans, waarbij de maten van xs tot xxl gaan. De merken die we verkopen zijn Tuzzi en ChiaRico en het leuke van dit laatste merk is dat het wordt ontworpen door Jeanny Chiarico, een vrouw die andere vrouwen er op hun mooist wil laten uitzien.

Daar sluit ik me graag bij aan, ik wil graag dat onze klanten met een goed gevoel en een glimlach de winkel met hun aankoop verlaten".

Brands Modeschoenen vindt u aan de Europalaan 32, 9501 CW Stadskanaal. Tel. 0599-614477 of kijk eens op onze site: www.brandsmodeschoenen.nl



O'bella!

haar - huid - nagels

- Haarmode voor Hem & Haar
- Haarverlenging / Extensions
- Kleurenanalyse
- Nagelstyling / Manicure
- Schoonheidsbehandelingen
- Visagie
- Pigmentvlekken verwijderen
- Injectables (fillers / botox)
- Huidverbetering (peeling)
- Pedicure
- Massage
- Definitieve ontharing
- Haarwerken
- Tandens bleken
- French pedicure

Graag tot ziens bij O'bella!

Hollandselaan 45 b & c | Stadskanaal
0599-612465

www.obella.nl | info@obella.nl

Alles voor de uiterlijke verzorging bij O'bella! In Stadskanaal

O'bella! begon 23 jaar geleden als kapsalon, maar is inmiddels uitgegroeid tot een bedrijf dat gericht is op 'alles voor de uiterlijke verzorging'. Je kunt je er letterlijk van top tot teen laten verzorgen: een nieuwe coupe in de kapsalon, een heerlijke schoonheidsbehandeling, een bezoek aan de nagelstyliste of de pedicure, een ontspannende massage... Het is allemaal mogelijk. Bovendien biedt O'bella! specifieke behandelingen, zoals tanden bleken en injectables.

Alles voor de uiterlijke verzorging

Als je er goed verzorgd uitziet, voel je je fijner en dat straalt je ook uit. Bij O'bella! kun je bijna de hele dag wel doorbrengen, zoveel mogelijke behandelingen biedt de zaak. Bea Mulder omschrijft het dan ook kort maar krachtig: "Wij bieden alles voor de uiterlijke verzorging! Je kunt in de schoonheidssalon terecht voor uiteenlopende schoonheidsbehandelingen, ook voor de donkere huid en de herenhuid. Onze nagelstylistes verzorgen je handen en nagels en de haarstylistes geven je een prachtige nieuwe coupe, een mooie kleur of extensions." Maar dat is nog lang niet alles, want ook voor permanente ontharing, pedicure behandelingen en wellness massages ben je er aan het goede adres. Of laat je tanden bleken voor een stralende glimlach.

Al jaren heeft O'bella! een heel vast team. Sommige medewerkers zijn er al twintig jaar werkzaam. Ze zijn allen gediplomeerd en altijd op de hoogte van de laatste trends op het gebied van uiterlijke verzorging, bijvoorbeeld visagie of haarmode.

Injectables

Daarnaast heeft O'bella! diverse specialisten voor de speciale behandelingen. "Zo werken wij samen met een professionele arts voor de injectables. Je kunt bijvoorbeeld met botox of fillers op een subtiele manier tekenen van huidveroudering aanpakken of met botox overmatige transpiratie tegengaan." Belangrijk om te weten, is dat je een medisch verantwoord en realistisch advies krijgt en dat de behandeling veilig is. Het eindresultaat is een gladdere, gavere huid.

Voor een mooie huid kun je ook gebruik maken van de collageenbank. Bea legt uit: "Het ziet eruit als een zonnebank, maar je wordt er niet bruin onder. Het zorgt voor een algehele verbetering van de huid, pigment- en couperosevervaging en het verbetert de doorbloeding." Het is mogelijk om verschillende behandelingen toe te passen, want het één versterkt het ander.

Online een afspraak maken

Het enorm brede aanbod in behandelingen maakt O'bella! uniek. Met name de nieuwere behandelingen trekken mensen uit de wijde omtrek. Je kunt zelfs online een afspraak maken voor een behandeling. Dat gaat heel eenvoudig via www.obella.nl. Wil je weten wat O'bella! voor jou kan betekenen, kijk dan op de website of kom eens langs in de winkel.

O'bella!, Hollandselaan 45 b/c Stadskanaal. Telefoon: 0599-612465. Internet: www.obella.nl.



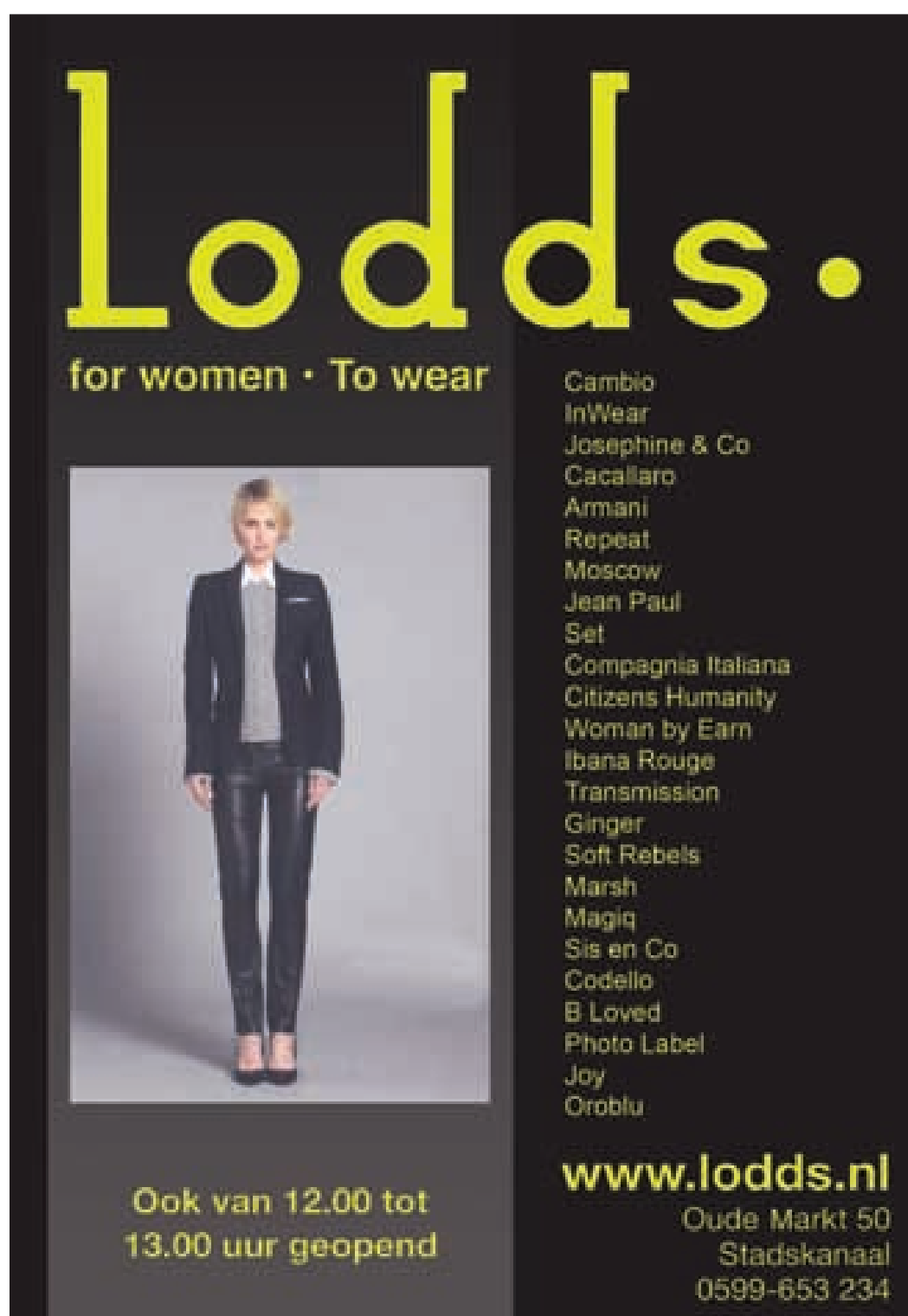
**DE BADKAMER
GIETEN**

Een badkamerspecialzaak die zich onderscheidt door landelijke, klassieke badkamers én strakke, moderne badkamers. Op zoek naar een warm en gezellig karakter? Met onze frisse kijk en uitgebreide mogelijkheden helpen wij u graag op weg!

Kom een kijkje nemen en overtuig uzelf: een badkamer hoeft nooit meer "standaard" te zijn...

Bloemmakers 17A - Gieten - Tel. 0592 265744

WWW.DEBADKAMERGIETEN.NL



Lodds.
for women · To wear

Cambio
InWear
Josephine & Co
Cacallaro
Armani
Repeat
Moscow
Jean Paul
Set
Compagnia Italiana
Citizens Humanity
Woman by Earn
Ibana Rouge
Transmission
Ginger
Soft Rebels
Marsh
Magiq
Sis en Co
Codello
B Loved
Photo Label
Joy
Oroblu

www.lodds.nl
Oude Markt 50
Stadskanaal
0599-653 234

Ook van 12.00 tot 13.00 uur geopend



**Uw bedrijf
mag gezien worden**

Opvallen is alleen vervelend als niemand het merkt. Laat zien wie je bent!

FYN Werk, grafische vormgeving

fleur@fynwerk.nl | www.fynwerk.nl | T 06 - 16 86 09 69 | Nieuw-Buinen



**Sissy
BRUIDSBOETIEK**

- Verkoop van exclusieve Bruidskleding —
- Uitgebreide collectie avondkleding —
- Verhuur van Bruids- & Kinderkleding —
- Eigen atelier —
- Alle accessoires zoals: lingerie, sieraden, hoeden en schoenen —

*Markescheiding 60
9461 KH Gieten
tel. 0592 - 26 23 71
www.bruidboetiek-sissy.nl*



*Het doel van de kunst is niet het uiterlijk van dingen weer te geven, maar het innerlijk... dat is de echte werkelijkheid.
Aristoteles*

Atelier Anko
Harm Tiesingstraat 23
9531 CB Borger
T. 0599 234284
M. 06 15593407
min.koop@planet.nl

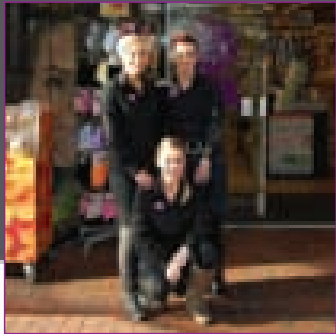
Schilder- en tekenlessen

- Voor volwassenen en kinderen
- Groeps- en individuele lessen
- Doorlopend diverse workshops: o.a. Klimt, Kandinsky, beeldverhalen



DE NATUURDROGIST

Marcel Steenstra



ZEEWIER EIWITSHAKES IS DE AFSLANKER WAAR HEEL NEDERLAND OP HEEFT ZITTEN WACHTEN!

Indica: zeewier eiwit shakes bevatten een hoge dosering Indica. Deze bruine zeewiersoort gaat uw vetstofsamenstelling sterk stimuleren. U zult daarom veel meer energie krijgen om voortdurend vet te verbranden op plaatsen die plaatsen die als de traditionele "probleemgebieden" worden gezien zoals billen, buik en heupen.

Kelp: is een krachtig wapen om de vetverbranding met echte "turbobest" te geven. Bijna alle populaire afslankers bevatten kelp. En dat is natuurlijk niet voor niets! Kelp heeft een fantastische invloed op het afslankproces en is zeer gezond!

Chlorella: is een echte algensoort van de "duifencategorie". Het alleen reeds deze bijzondere algensoort de darmen op grondige wijze, ook de rest van het lichaam krijgt een schoonmaakbeurt en daardoor voelt je je vitaler en zeer energiek!

Spinex: deze farmaceutische "energie-alg" zal je de nodige energie en kracht geven om af te vallen en vet te verbranden als nooit tevoren! Spinex is de bekendste en meest gebruikte alg ter wereld vanwege zijn super effectieve invloed op je energiehuishouding en vitaliteit.

Alginat: zeewier eiwit shakes bevatten een hoge dosering alginat. Dit onderdeel zorgt dat we door alginat tot wel 75% minder vet opslaan! Tevens verandert alginat na gebruik in de darmomgeving van de maag in een gel. Dit creëert een ongewoonlijk vol gevoel. Het alginat, samen met zeewier verandert zelfs aan de smaak van de shakes, volgens gebruikers zijn de shakes nu zo smaakvol als ooit. Maar zijn ze 10 maal zo effectief!




Zeewier eiwitshakes van €39,- voor €29,95

Dio De Natuurdrogist Stadskanaal vernieuwd!

De oplettende klant zal het waarschijnlijk al wel zijn opgevallen. De Natuurdrogist aan de Europaplein in Stadskanaal heeft sinds kort een nieuwe buitenkant, maar ook de binnenkant heeft een metamorfose ondergaan.

Gezondheidswinkel Dio De Natuurdrogist is een gevestigde naam in Stadskanaal en omgeving. In 2000 zijn Marcel en Whynette Steenstra deze gezondheidswinkel begonnen tegenover de Hema. Na vijf jaar daar te hebben gezeten, zijn ze verhuisd naar Europaplein 17, de huidige locatie.

De winkel is gespecialiseerd in homeopathie, vitamines, reform, glutenvrije producten, natuurlijke cosmetica, natuurlijke haarkleuring, gezonde voeding, cadeaus en nog veel meer. De eigenaren runnen de winkel samen met Angelique, Yvonne, Margreet en niet te vergeten Rita die al vele jaren op deze locatie werkzaam is.

Ooit is Steenstra begonnen als vertegenwoordiger in gezondheidsproducten, maar hij heeft geen spijt van het verruilen van zijn baan voor zelfstandig ondernemerschap. In samenwerking met de organisatie Dio (een groep drogistwinkels met meer dan 200 winkels in Nederland) heeft Steenstra dit gezondheidsconcept neergezet. Het is de eerste Dio De Natuurdrogist van een reeks winkels die in Nederland zullen volgen.

"Een naam die ikzelf jaren geleden heb bedacht wordt nu een landelijke formule!!! Dat is toch geweldig", zegt Steenstra. "Ik ben hier vanaf dag 1 bij betrokken geweest in ontwikkeling en ontwerp."

Inmiddels zijn er ook al Dio De Natuurdrogisten in een kleiner formaat in Maasland, Zwijndrecht, Delft en Monnickendam. Een mooi begin in zo'n korte tijd. Onlangs is Dio De Natuurdrogist nog uitgeroepen als Beste Service Drogist 2012.

Binnenkort komen er leuke acties i.v.m. het 12,5-jarig jubileum van Dio De Natuurdrogist Stadskanaal. Houd daarom uw brievenbus de komende tijd in de gaten!

Dio De Natuurdrogist is gevestigd aan het Europaplein 17, 9501 VM Stadskanaal, tel: 0599-672434.

DE NATUURDROGIST

Marcel Steenstra

Europaplein 17, 9501 VM, Stadskanaal, Tel: 0599-672434



2012-13 BESTE SERVICE DROGIST



De Bloemerie in Exloo...

In 2007 openden Aleid en Marian onder de naam de Bloemerie voor het eerst haar deuren, destijds aan de Hoofdstraat 34 in Exloo.

Een sfeervolle winkel, met een groot assortiment verse bloemen & planten, bloemstukjes, woonaccessoires en sierkandijzen. De twee vakvrouwen maakten met hun prachtige creaties en gezellige workshops de Bloemerie tot een begrip in Exloo en daarbuiten. Na ruim 2½ jaar stopten Aleid en Marian met hun winkel.

Het bleef kriebelen bij Aleid en toen een klein jaar later de mogelijkheid zich voordeed in hetzelfde pand als Bakkerij Van Veenen de prachtige oude voorkamer met badstee een winkeltje te beginnen hoefde ze niet lang na te denken... De Bloemerie was terug in Exloo! Nu, twee jaar later, is de Bloemerie uit haar jaasje gegroeid, en een nieuwe ruimere locatie is gevonden in het pand van de familie Al aan de Schoolstraat. Een ideale combinatie van wonen/winkel met veel ruimte voor uitbreiding van het assortiment en het geven van workshops!

Zaterdag 3 november a.s. opent de vernieuwde Bloemerie haar deuren en bent u van harte welkom een kijkje te komen nemen en de sfeer te proeven!

Schoolstraat 14 | 7875 AG Exloo
Tel. 0591-548336
www.debloemerie-exloo.nl



Zangpraktijk & Coaching

- zangcoaching
- zangles
- workshops voor koren & groepen
- presentatie en stemgebruik
- muzikale schoolprojecten

Anja Warmink - Hofakkersweg 10, 7875 BB Exloo
telefoon 06 43119569 email a.warmink1@kpnplanet.nl
www.zingjebinnenstebuiten.nl

WEEK IN WEEK UIT & REGIOMAGAZINE PRESENTEREN

ZATERDAG 8 JUNI 2013

PAGECENTRUM STADSKANAAL - 20.00 UUR

LIVE IN CONCERT

KANE & DI-RECT

MET SUPPORT ACTS



KAARTEN € 36 EXCL RESERVERINGSKOSTEN

KAARTVERKOOP START VRIJDAG 12 OKTOBER A.S.
BIJ ALLE PRIMERA VESTIGINGEN IN NEDERLAND

ALLE INFO VIA WWW.NOORDPOP.NL

Verloskundigenpraktijk Flow begeleidt je tijdens zwangerschap, bevalling en kraamtijd

Zwanger zijn en een kindje krijgen is een spannende en unieke gebeurtenis. Vaak zit je vol vragen en ben je onzeker, zeker als het je eerste zwangerschap is. De verloskundigen van Verloskundigenpraktijk Flow in Stadskanaal begeleiden je op een professionele en persoonlijke manier.

Aandacht en betrokkenheid

Op 1 januari a.s. is het drie jaar geleden dat Maaïke Bos en Jolanda Prins begonnen met de verloskundigenpraktijk. In de afgelopen jaren hebben ze heel wat vrouwen mogen begeleiden

bij hun zwangerschap, bevalling en kraamtijd. Maaïke kan nu trouwens ook uit eigen ervaring spreken, want sinds vijf maanden is ze moeder van zoon Daan. "Wat wij bieden is een professionele en persoonlijke begeleiding. Aandacht en betrokkenheid staan bij ons centraal. We krijgen nu ook moeders die voor de tweede keer zwanger zijn. Het is ontzettend leuk om te mogen meemaken dat de eerstgeborenen nu een broertje of zusje krijgen." De betrokkenheid tonen de verloskundigen bijvoorbeeld mede door alle geboortekaartjes in de praktijk op te hangen. Daarnaast worden de kaartjes en geboortes op de site van Flow geplaatst, waarbij uiteraard de privacy van de ouders wordt gerespecteerd.

Hoofdstraat 9, 9501 CL Stadskanaal, Tel. 0599 65 22 47 www.verloskundigenflow.nl

FLOW
VERLOSKUNDIGENPRAKTIJK

ZWANGER?

- ★ Persoonlijke zorg voor jou en je partner
- ★ Betrokkenheid en hart voor de verloskunde
- ★ Ruim ingeplande spreekuren
- ★ 24-uur per dag bereikbaar

OOK AVOND-
SPREEKUUR

Dé kroon op je verloskundige zorg!

Elke zwangerschap is bijzonder

Wanneer je zwanger bent, kun je Verloskundigenpraktijk Flow bellen voor een afspraak. Tegenwoordig kan dat zonder verwijzing van de huisarts. De eerste controle vindt plaats in de praktijk tussen de acht en tien weken van de zwangerschap en daarna blijf je onder controle staan.

De verloskundigen helpen je bij het voorbereiden op de bevalling: "We vinden het belangrijk dat de aanstaande moeder weet wat ze kan verwachten, zodat ze minder onzeker de bevalling ingaat." Als het eenmaal zover is, staan de verloskundigen klaar om je te helpen je kindje ter wereld te brengen. Je kunt altijd bij de verloskundigen terecht voor vragen en advies. Niet dringende vragen kun je tevens stellen via e-mail. Veel informatie over zwanger worden en zijn, de bevalling, de kraamtijd en meer kun je verder vinden op www.verloskundigenflow.nl.

Waarneming

Maaïke en Jolanda zijn allebei zeer ervaren verloskundigen met hart voor hun vak. Inmiddels maken ze gebruik van de diensten van een waarneemster, Joske Huitema, die invalt bij bijvoorbeeld ziekte of vakantie van Maaïke of Jolanda. Beiden benadrukken bovendien dat er een goede samenwerking is met het ziekenhuis. De zorg voor moeder en baby is bij Verloskundigenpraktijk Flow altijd in goede handen.

Meer weten? Kijken eens op www.verloskundigenflow.nl of maak een afspraak bij Verloskundigenpraktijk Flow, Hoofdstraat 9 Stadskanaal. Telefoon: 0599-652247.

Vrouwelijke, sierlijke en opvallende sieraden vind je bij Juwelier Mulder in Mussel

"De juwelier met de vertrouwde sfeer"



Steeds meer vrouwen kiezen voor zilveren en titanium sieraden, zo merkt ook Juwelier Mulder. Ontwerpers springen daar duidelijk op in. Merken als Zinzi, Esprit en Rosa di Luca bijvoorbeeld. Bovendien zijn de roze- en paarstinten helemaal 'in'.

Sieraden in elke stijl

Een robuust en opvallend of juist een super vrouwelijk en elegant sieraad geeft elke outfit de finishing touch. Vooral zilveren en titanium sieraden zijn erg populair, niet alleen voor jongere maar ook voor oudere vrouwen. "Gouden sieraden worden momenteel veel minder verkocht, mede vanwege de hoge goudkoers. Zilver en ook titanium zijn perfecte alternatieven", aldus Jan Mulder.

De ontwerpen zijn modern, 'bling bling', maar u kunt tevens kiezen voor klassieker stukken, zo laat de collectie bij Juwelier Mulder zien. Zinzi werkt bijvoorbeeld veel met zirkonia's in roze- en paarstinten en maakt het dragen van sieraden bijzonder. De hangers en ringen zijn stijlvol,

kleurrijk en trendy. Ook modemerkt Esprit biedt volop kwalitatief hoogwaardige zilveren sieraden in uiteenlopende modellen. Rosa di Luca ten slotte heeft voor elk wat wils: van eenvoudig tot extravagant en van uitbundig tot bescheiden.

Vakmanschap

Juwelier Mulder in Mussel bestaat al meer dan zestig jaar. Aan de ene kant is het best wel bijzonder dat op deze locatie al zó lang een juwelierszaak is gevestigd. Aan de andere kant is het door het honderd procent vakmanschap dat Jan Mulder en zijn zoon Henk bieden, juist heel logisch. Klanten komen van heinde en verre om bijvoorbeeld een klok of horloge te laten repareren, juist omdat ze weten dat Juwelier Mulder daarin zijn bekwaamheid ten volle kan tonen: "Wij hebben ons gespecialiseerd in het vakkundig repareren van klokken en horloges. Zeker negentig procent doen we in eigen beheer. Henk is ook goud- en zilversmid en kan dus sieraden repareren. Dat doen we voor alleszins redelijke prijzen, want het moet voor de klanten natuurlijk wel de moeite waard zijn om hierheen te komen", zegt Jan Mulder bescheiden.

Goede service

In alles garanderen Jan en Henk Mulder vakmanschap, een uitstekende service en een persoonlijke benadering. Henk zegt daarover: "Of je nu komt voor nieuwe batterijtjes in je horloge of voor een exclusief sieraad, elke klant kan rekenen op een zeer goede service." En Jan vult aan: "Garantie is goed, maar vertrouwen is beter. Je kunt nog zoveel garantie geven, maar het kunnen vertrouwen op ons kennis en deskundigheid telt veel meer." Fijn is bovendien dat een defecte klok eventueel bij u thuis opgehaald wordt en er geen voorrijkosten gerekend worden.

Parkeren gratis voor de deur

Ook voor mooie juwelen, verloovings- en trouwringen en horloges, van betaalbaar tot zeer exclusief, gaat u naar Juwelier Mulder. Bij Juwelier Mulder parkeert u gewoon gratis voor de deur.

Juwelier Mulder, Musselweg 67A Mussel. Telefoon: 0599-454233; internet: www.juweliermulder.nl.

ZINZI
SILVER JEWELS

o.a. Esprit - Rosa di Luca
Pandora - Tedore - Selko
Sector - Orient
Danisch Design - Diamonde
Charizma - enz. enz.

CONTANT GELD
VOOR UW OUD GOUD EN ZILVER

Bij ons géén lokprijzen, maar
DE WERKELIJKE PRIJS
voor uw oud goud en zilver.
(Legitimatie verplicht)

Gaat u uw goud inruilen,
dan krijgt u
€30,- per gram
op 14 karaat goud
Mooi toch!

**Service en reparaties
in eigen atelier:**
Klokken | Horloges | Sieraden

**JUWELIER
MULDER**
Musselweg 67A - MUSSEL - Tel. 0599-454233
De juwelier met de vertrouwde sfeer

**GROTE KEUZE
SCHERPE PRIJZEN**

MEGA DÉ OUTLETSHOW

27 & 28 OKTOBER A.S. IN EXLOO
4000 M² OVERDEKTE OUTLETARENA
BEIDE DAGEN GEOPEND VAN 10.00 TOT 17.00 UUR

**Tijdens de OutletShow kunt u o.a.
het volgende KOPEN MET KORTING:**
Fietsen | Lichaamsverzorgende producten | Kleding | Kasten
Tuinmachines | Grasmaaiers | Bosmaaiers | Kettingzagen | Houtklovers
Keukens | Meubelen | Sieraden | Horloges | Dakplaten voor veranda's
Huis-en tuindecoraties | Pyjama's | Kinderkleding | Kleding | Ondergoed
Tassen & Sjaals | Miniatuurspeelgoed | Kerstartikelen | IJs en chocola
Gezondheidssieraden

TERREIN HIPPISCH CENTRUM
VALTHERWEG 27A - EXLOO

KOPEN MET KORTING!

WWW.MEGAOUTLETSHOW.NL

Reclamebureau Jessica Wolf ondersteunt u bij de promotie van uw bedrijf

Als ondernemer weet u hoe belangrijk het is om naamsbekendheid te hebben en uw product te promoten. Toch blijft het er vaak bij door de dagelijkse drukke werkzaamheden. Reclamebureau Jessica Wolf richt zich op acquisitie en biedt ondersteuning en advies bij de promotie en ontwikkeling van promotiemiddelen.

Wie is Jessica Wolf?

Acht maanden geleden begon Jessica Wolf met het maken van een speciale Pink Ribbon Magazine dat in april verkocht werd tijdens de beurs in het Pagecentrum in Stadskanaal. Het magazine motiveerde en inspireerde haar tot het starten van het reclamebureau: "Door persoonlijke ervaringen in mijn omgeving, raakt Pink Ribbon mij. Ik doe altijd mee met de hardloophwedstrijd GasTerra Ladies Run in Groningen, maar ik wilde meer doen dan het hardlopen alleen. En dat is dit magazine geworden."

Ze is heel blij dat ze de stap naar het ondernemerschap heeft gezet. Het is een nieuwe uitdaging die beslist wel raakvlakken heeft met haar kennis en ervaring: "Uiteraard is het best wel wennen geweest om vanuit een winkel in dit werk te belanden. Toch zijn er heel veel overeenkomsten, zoals het persoonlijke contact met klanten en het resultaatgericht werken. Ik heb meer dan 22 jaar in de drogisterijbranche gewerkt. Verkoop ligt me wel. Ik vind het leuk om in gesprek te gaan met klanten. Ik ben bovendien een heel ondernemend type en mag graag dingen regelen en organiseren. Als je ziet wat we bereikt hebben met het Pink Ribbon Magazine... daar ben ik best wel trots op. Het is ook de aanzet voor mijn eigen bedrijf geweest."



Acquisitie en reclamewerk

Jessica Wolf richt zich op acquisitie en reclamewerk. Zo benadert ze bedrijven voor het adverteren in allerlei media, waaronder deze krant. Ook is ze uitgever van specials, zoals het Pink Ribbon Magazine: "Ik zal tevens nauw betrokken zijn bij beurzen en festivals, onder andere voor de acquisitie en de organisatorische kant. Het lijkt me ook ontzettend leuk om ooit zelf nog eens een beurs, zoals een Ladies Night, te organiseren."

Daarnaast biedt ze op een heel praktische manier ondersteuning en advies bij de promotie en ontwikkeling van promotiemiddelen in traditionele media, zoals kranten. Ook voor folders, flyers en dergelijke kunnen bedrijven Reclamebureau Jessica Wolf inschakelen.

Pink Ribbon Magazine op de Grote RegioBeurs en Ladies Night

Tijdens de Grote RegioBeurs op 19 tot en met 21 oktober en tijdens de Grote Ladies Night op 31 oktober, beide op het terrein van het Hippisch Centrum in Exloo, kunt u het Pink Ribbon Magazine aanschaffen voor slechts 3 euro. In het magazine staat onder meer een indrukwekkend verhaal van een oud-collega van Jessica, Ellen, die borstkanker heeft en daarvoor in behandeling is. Bovendien bevat het kortingsbonnen van tal van bedrijven uit de gemeenten Stadskanaal, Borger-Odoorn en Aa en Hunze. Per verkocht magazine gaat 2 euro naar Pink Ribbon en 1 euro naar Inloophuis deNardusbloem in Musselkanaal.

Reclamebureau Jessica Wolf: Mobiel: 06 - 46 22 17 29. Telefoon: 0599 - 65 24 25.

MET OOG VOOR DETAIL! U BENT VAN HARTE WELKOM!



U bent op zoek naar een nostalgische keuken die op ambachtelijke wijze naar uw eigen smaak kan worden samengesteld? Breng dan eens een bezoek aan Kral Keukens & Interieurs in Stadskanaal! Zij maken massief houten keukens op maat! Met oog voor detail. In een geweldige showroom aanschouwt u talloze keukenopstellingen. U komt echt op ideeën. Kral Keukens & Interieurs inspireert! U bent van harte welkom.



WWW.
KRALKEUKENS
.NL



Kral Keukens & Interieurs

Glasblazer 4 B, 9502 KC Stadskanaal. 0599-412216

FALCON - BOSCH
AGA - BORETTI

OPEN: Di. t/m Za. 10.00 - 17.00 uur
Ma. gesloten - Do. koopavond

PRIMA DONNA

Luxelingerie tot I-cup

Ook gezien
op tv?TRINNY &
SUSANNAH
Mode Holland

In de maand oktober/november
ontvangt u 5 EURO KORTING op een
Prima Donna / Marie Jo BH!

Santing
Body Fashion

Hoofdstraat 29a - Stadskanaal - T 0599-610666 - www.santingbodyfashion.nl

De Stads kraal

kralen

sieraden

www.destadskraal.nl

bruidssieraden

workshops

Poststraat 28 9501 ER Stadskanaal 0599-650800

Tip!

Combineer een
bioscoopbezoek
met een diner!


 Reserveer je tafel via 0599 616 902
of www.restaurant-carteblanche.nl

 Culinair genieten van het seizoen
bij Carte Blanche in Stadskanaal

Een avondje er tussenuit? Ga gezellig naar Carte Blanche om te genieten van een lekker glas wijn met een tapasschaal of om à la carte te dineren. Twee keer per jaar ligt er een compleet vernieuwde menukaart voor je klaar met de lekkerste seizoensproducten. 'Het serveren van seizoensproducten is een bewuste keuze' zegt directeur Sabine Heke. 'De producten zijn dan immers op hun best en dat willen we ook van onze gerechten'. Restaurant Carte Blanche werkt bovendien met streekgebonden producten. Je zult dus altijd de robuuste en eerlijke smaak van het noorden terugvinden in de culinaire creaties. 'Nu de herfst haar intrede doet is het ook weer tijd voor nieuwe smaken. Onze nieuwe herfst en winter menukaart ligt al op tafel.'

De locatie van het restaurant biedt je de uitgelezen mogelijkheid om een hapje en een drankje te combineren met een theater- of bioscoopbezoek. Reserveer bijvoorbeeld een bioscooparrangement voor een complete avond uit*. Eerst sfeervol dineren bij Carte Blanche en daarna gezellig naar de film. Dit alles voor maar € 21,50 per persoon. 'Na afloop van de film zijn de gasten uiteraard welkom om na te kletsen onder het genot van een drankje' nodigt Sabine uit.

Op de website www.restaurant-carteblanche.nl vind je de nieuwe kaart met onder andere Groninger mosterdsoep, kleurrijke herfstsalades en kaneel panna cotta. Kom langs om te proeven!

Restaurant Carte Blanche is gevestigd naast Theater Geert Teis.

* reserveren minimaal één dag van tevoren.



Carte Blanche

Creatief genieten | eten en drinken

 Geert Teisplein 4 - Stadskanaal - t. 0599 616 902 - www.restaurant-carteblanche.nl

Wichter Mode Stadskanaal: “Elkenain is welkom”

“De ain is zwoarder, de ander wat lichter, mor elkenain is welkom bie de Wichter!” Met deze slogan begon alles bijna vier jaar geleden aan de Hoofdstraat 28 in Stadskanaal. En gelukkig hebben wij dit credo ook waargemaakt. Wichter heeft basiskleding tot gelegenhedskleding van maat 42 tot 62 en dat is meteen te zien als je de winkel binnen stapt.

Wintercollectie

Zoekt u iets moois en duurzaam, kom dan gezellig langs

in onze winkel in Stadskanaal. De hele Hoofdstraat heeft inmiddels een geweldige metamorfose ondergaan en ziet er echt adembenemend uit. En dat past weer perfect bij onze wintercollectie. De gekleurde broeken zijn natuurlijk ook volop in grote maten te krijgen. Ze zijn perfect te combineren met een prachtige blouse of een heerlijk warme gebreide wintertrui. Natuurlijk kunnen wij u er ook dit jaar daar hele mooie lederen laarzen bij aanbieden en dat alles voor een maatje (‘kuitje’) meer.



De winterjassen zijn vooral heel hip en trendy en nu nog verkrijgbaar in diverse kleuren. Zit het juiste model er niet bij voor u? Geen zorgen, wij beschikken over vele merken en kunnen heel veel nabestellen en dat geldt eveneens voor veel kleding en laarzen.

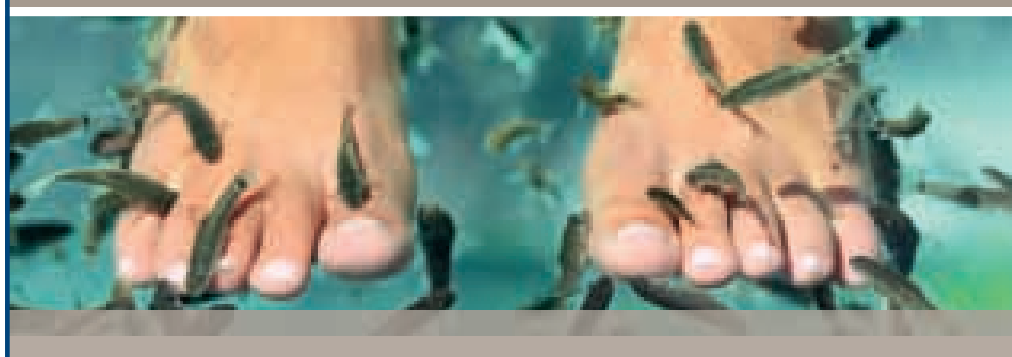
Uw eigen Ladies Night bij Wichter Mode

Om onze klanten nog meer tegemoet te komen, kunnen wij speciaal voor u uw eigen Ladies Night organiseren. U nodigt uw vriendinnen uit en wij zorgen voor de gezelligheid, hapjes en drankjes! Natuurlijk krijgt iedereen advies op maat. Als knaller van deze avond krijgt u een bon ter waarde van 10% van de verkoop van die avond. U leest het goed, wij maken het u echt makkelijker.

Wij hopen u dan ook snel te mogen begroeten in bij Wichter Mode aan de Hoofdstraat 28 te Stadskanaal. Meer weten over uw eigen Ladies Night? Kom gerust eens langs of neem telefonisch contact op via: 0599-610084. Via www.wichtermode.nl komt u meer te weten over de ‘Wichter’.



RESTAURANT HOTEL DE HUNZEBERGEN FLETCHER HOTELS



Beauty & Wellness De Hunzebergen

In de zomermaanden mogen uw voeten weer gezien worden! Daarom hebben wij onderstaande verwenbehandelingen nu voor u samengesteld. Leg uw voeten in de watten...

Garra Rufa Fish Spa introductiebehandeling - 15 minuten

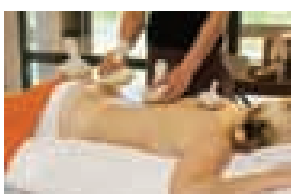
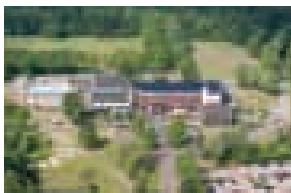
De visjes sabbelen de dode huidcellen en huidschilfers af van de opperhuid. Tijdens het verwijderen van de dode huid scheiden de visjes het geneeskrachtig enzym Ditrinol af dat een vitaliserende uitwerking heeft op de onderliggende huid. De nieuwe huid die ontstaat, is sterker en gezonder dan voorheen. De huid wordt gemasseerd en de bloedsomloop wordt gestimuleerd waardoor de stress het lichaam verlaat en u helemaal ontspant.

€14⁵⁰ P.P.

Fish Spa & [Lushly] voetbehandeling - 45 minuten

Geniet na de Fish Spa behandeling van een verkwikkend voetenbad, scrubbehandeling, voetmassage en verzorgende voetenbalsem.

€39 P.P.



Gelieve te reserveren via 0591 - 549 131
Valtherweg 36 | 7875 TB | Exloo | www.hoteldehunzebergen.nl

Bij u in de buurt

Kinderdagverblijf en Buitenschoolse opvang



Vrijblijvende rondleiding

De kleinschalige kinderdagverblijven van **MoreThanKidz** bieden optimale aandacht aan kinderen en hun ouders. We hebben geen wachtlijsten en hanteren flexibele opvangmogelijkheden. Daarnaast hebben we voor uw kind goede Buitenschoolse opvang (voorschools en naschools).

Als u wilt zien hoe wij werken, bel dan voor een afspraak.



AFSPRAAK / INFO
Tel. 0900 33 33 336
www.morethankidz.nl

MoreThanKidz heeft vestigingen in Boven- en Beneden-Amstelveen, Dordrecht en Rotterdam.

KOOPS

AUTOBEDRIJF

• **APK - station**
Benzine / Diesel / Autogas

• **Quick Service**
Banden / Uitlaten / Schokdempers

• **Onderhoud & reparatie**
van:



incl. Mobiliteitsgarantie

• **Onderhoud**
lichte bedrijfsvoertuigen / Campers
incl. Mobiliteitsgarantie

• **Volvo specialist**
en Verkoop Kwaliteitsoccasions

• **Airco onderhoud**
Reparatie en onderdelen



VEILIG OP WEG?
LAAT UW SCHOKDEMPERS
CONTROLLEREN!



BEL SNEL MET KOOPS: (0599) 23 64 60.

Dorpsstraat 24, 9536 PE Ees (Borger) - www.koops-ees.nl

MODE & STYLING

BRENTZ

WOMEN & MEN

"NEW ARRIVALS"

WINTER COLLECTIE 2012

VANAF 1 OKTOBER
OOK OP MAANDAG GEOPEND
VANAF 13.00 TOT 18.00 UUR



MAISON SCOTCH
LA FEMME BELON MARIE

Maison Scotch Supertrash Penn & Ink Summum Sandwich B by Britget Scarva Jeans
Company HV Polo Expresso Nick Jeans Giacomo New Zealand Auckland Vanguard Cast Iron
Replay Mc Gregor Van Santen & Van Santen British Indigo Munro Alan Red Circle of Gentlemen

Menistenplein 10a, 9501xn Stadskanaal

T: 0599-61 37 16 F: 0599-62 07 73

www.brentz.nl info@brentz.nl

BEWEGEN, WELLNESS en GEZONDHEID Trainings Praktijk Plus, Odoorn
www.trpp.nl



JIMFIT proteïne dieet: in 5 weken 8-12% VET in lichaams-
gewicht verliezen en 's avonds toch eien: ca. € 2,40 p/baker:
www.jimfit.nl

Spier-/gewrichtsklachten? "Ligt aan de leeftijd" klachten?
Gebruik **ALKAVITAE** ontstekingsdruppels voor een gezonder
lichaam: www.alkavite.com ca. € 15,00 p/mnd.

Ook te bestellen bij www.jimfit.nl met kortingscode: Leonora. Voor korting bij de druppels,
mij even bellen voor een kortingscode voor rechtstreekse bestelling bij www.alkavite.com of
afhalen in de praktijk.

Gratis begeleiding.

Voor € 40,00 p/mnd trainen zonder abbon., zonder spreggen! Onbeperkt gebruik maken
van Powerplate, ROM-maschine en cardio-app. Spec.mat en IR-band voor Powerplate training
(ruggen, maag/ buik, benen, billen). Vermindering in cm's + versteviging huid.
Wel min. 2x p/wk komen, anders minder resultaat!!

Tevens: InfraRood Solosysteem, Bodywrapping, Magnetevel- en Almergytherapie
Airbrush Tanning.

Wellicht tot ziens, Leonora Petrus, Valtherweg 6, Odoorn, tel. 0591-580070



De optiek van Drenthe

Nieuw en exclusief

Lady
het multifocale
brillenglas speciaal
voor de vrouw

Lady brillenglazen zijn speciaal voor
vrouwen ontworpen om in elke situatie
comfortabel zicht te behouden. Aan de
hand van een analyse van het kijkgedrag
van de vrouw, heeft B&O dit unieke mul-
tifocale brillenglas ontworpen.

**Dat vrouwen en mannen niet hetzelfde zijn,
wisten we al lang. Waarom dan wél dezelfde
brillenglazen?**

Achter de Brink 20 | Borger | 0599 - 236 136
online Brillen | Kinderbrillen | Zonnebrillen passen op www.sturingoptiek.nl



Naast ZORGverlening.....
Tevens praktijk voor HEALING.
Naar wens Healing met Kristallen.
LABYRINTH lopen... leren MEDITEREN.

Ruimte...Rust...en
Stilte ontdekken
binnen u zelf.
Zorg...Aandacht op maat...



Van Harte nodig ik u uit kennis te
maken met mijn kwaliteiten.

Tineke Storre-van den Akker
Noorderstraat 41 | 9524 PB Bulnervveen
Mobiel: 06 - 51008397 | E-mail: ti.ha.sto@hetnet.nl
Website: www.tistoa.nl

Aly's Beauty & Care: salon en ambulante praktijk voor beauty en massage



Even een moment voor jezelf en genieten van een schoonheidsbehandeling of massage? Dat kan in de salon van Aly's Beauty & Care. Maar bent u om welke reden dan ook aan huis gebonden, dan komt schoonheidsspecialiste en massagetherapeute Aly Kiers graag bij u thuis. Naast haar salon heeft ze een ambulante praktijk. Dat betekent dat ze bij particulieren en bedrijven ter plekke haar werk kan uitvoeren.

Salon

Aly's Beauty & Care beschikt over een mooie salon aan de Torenveen in Gieterveen voor uitgebreide schoonheids- en massagebehandelingen. Daarnaast geeft Aly behandelingen in de salon bij Drogisterij Lammie Vedder in Gieten. Ze vertelt: "Je kunt bij mij terecht voor uiteenlopende behandelingen die zowel huidverbeterend als ontspannend zijn. Ik probeer daarbij altijd in te spelen op nieuwe ontwikkelingen. Zo verdiep ik me nu in Celzouttherapie dat gebruik maakt van lichaamseigen mineralen. Aan de hand van een uitgebreide gezichtsdiagnose kun je achterhalen welke mineralen je lichaam tekort komt. Die mineralen krijg je dan via supplementen weer binnen. Op termijn wil ik deze Celzouttherapie gaan toepassen in mijn praktijk."

Ambulant

Wat de cliënten van Aly's Beauty & Care heel fijn vinden, is het feit dat Aly ook ambulant werkt: "Ze vinden het heel fijn dat ik met de ambulante praktijk bij hen thuis kom. Sommige cliënten zijn minder mobiel en anderen vinden het gewoon gemakkelijk. Je hoeft immers zelf niet de deur uit en kunt gewoon in je eigen vertrouwde omgeving even helemaal genieten van een schoonheidsbehandeling of massage."

Zelfs gasten van bungalowpark Land van Bartje in Ees en Bospark Lunsbergen in Borger kunnen gebruikmaken van de flexibele diensten van Aly's Beauty & Care. Ze kunnen een behandeling boeken bij de receptie. "Het wordt enorm gewaardeerd. Het is natuurlijk ook pure luxe. Wat ik doe, is uniek in Nederland. Er zijn zelfs gasten die speciaal hiervoor terugkomen naar de parken."

Manuele praktijk Panta Rhei

Onderdeel van Aly's Beauty & Care is Panta Rhei, waar u terecht kunt voor manuele massage-therapie. Een massage kan ontspannend werken in een stressvolle periode en wordt toegepast bij tijdelijke of chronische pijnklachten. Aly beschikt over een NVST-licentie wat inhoudt dat therapeutische massages vaak vergoed kunnen worden door de zorgverzekering, afhankelijk van de samenstelling van het verzekeringspakket.

Wilt u meer weten of een afspraak maken: Aly's Beauty & Care, Torenveen 12, 9511 PB Gieterveen. Voor afspraken belt u: 0599-648889.

Ervaar de beleving, voel het verschil!

Salon en ambulante praktijk voor Beauty & Massage

Ervaar de luxe van de schoonheidsbehandeling bij u thuis.

MEDEX
WELEDA

Geen voorrijkosten. Informeer naar de mogelijkheden.

Reserveringen: 06-517 912 49 • Torenveen 12, Gieterveen
www.alsbeautycare.nl

Een trendy urban bike vind je bij Bouw Koster Tweewielers in Stadskanaal

Stoer, trendy en onverwoestbaar: dat zijn de urban bikes. Oftewel: de stadsfiets die tegen een stootje kan en erg handig is met kinderen in een kinderzitje of om de boodschappen mee te vervoeren. De urban bike is in tal van kleuren verkrijgbaar voor kinderen en volwassenen.

De fiets mag gezien worden!

De fiets is allang niet meer gewoon 'fiets'. Roelof Koster van Bouw Koster Tweewielers ziet steeds meer dat ook het rijwiel onderhevig is aan de mode: "Je hebt fietsen in allerlei hippe kleuren. Tegenwoordig is zelfs 'bling bling' voor je fiets heel normaal. De fiets mag gezien worden. Vooral de urban bike is enorm populair door zijn stoere uiterlijk en felle kleuren. Het is typisch een fiets voor jonge meiden en vrouwen. Voor moeders is het handig dat de fiets met gemak een kinderzitje kan dragen. Bovendien neem je gemakkelijk de boodschappen mee."

Elektrisch ondersteunde fietsen winnen trouwens aan populariteit onder de schooljeugd die langere afstanden moet fietsen. Ook voor deze fietsen geldt dat ze steeds verder ontwikkeld worden. Bij Bouw Koster Tweewielers kunt u bovendien terecht voor retro scooters: "We zien dat vooral 30-plussers hiervoor kiezen en dan meest voor de 25km uitvoering, waarop je mag rijden zonder helm. De scooter vervangt regelmatig de tweede auto."

Honderden soorten en maten fietsen en accessoires

Bouw Koster Tweewielers heeft een enorme keus aan nieuwe en gebruikte fietsen van alle bekende A-merken voor dames, heren en kinderen. In alle soorten en alle maten voor de beste prijs/kwaliteitsverhouding. Daarnaast vindt u er professionele wielerkleding en allerlei accessoires, van manden tot bidons en van fietstellers tot onderdelen voor atb en racefietsen. De winkel beschikt over een eigen werkplaats voor vakkundige reparatie en onderhoud.

Kom gerust eens langs in de ruim opgezette winkel om de nieuwste fietsen te bekijken. De medewerkers geven u graag advies over de verschillende modellen. Of kijk voor meer informatie op www.bouwkoster.nl. Thuis op zoek naar accessoires, fietsonderdelen en fietsen? Ga dan naar de webshop van Bouw Koster Tweewielers: www.cycleoutlet.nl.

Bouw Koster Tweewielers, Poststraat 7 Stadskanaal.
Telefoon: 0599-613482.

Onze merken:
Koga Miyata
Gazelle - Batavus
Sparta - Giant
Stevens

Ook verkoop van scooters en bromfietsen!

BOUW KOSTER
tweewielers

Poststraat 7 - Stadskanaal - Telefoon 0599 613482 - www.bouwkoster.nl

Gastouderbureau Alles Kidz: Gastouderopvang werkt! “Gastouderopvang is kinderopvang, zoals het hoort te zijn”

Wanneer u kinderopvang zoekt voor uw kind, wilt u zeker weten dat het ‘goed’ is. Uw kind kan naar de crèche of het kinderdagverblijf, maar u kunt ook kiezen voor een gastouder. Erkend gastouderbureau Alles Kidz in Borger helpt u om een verantwoorde keuze te maken bij de opvang van uw kind.

Gastouderopvang werkt!

Uit landelijke onderzoeken blijkt dat gastouderopvang heel goed werkt. Voor kinderen is het fijn om te worden opgevangen in een huiselijke omgeving. Bovendien is deze vorm van opvang kleinschaliger en daardoor rustiger. Er worden minder kinderen per dag opgevangen en daardoor kan de gastouder elk kind veel aandacht geven. Als u kiest voor gastouderopvang, weet u zeker dat uw kind altijd een vertrouwd gezicht ziet als u er niet bent. Kinderen hebben er ‘het gevoel van thuis’. Dat geeft rust en een veilig gevoel voor u en uw kind. “Gastouders bieden dus kinderopvang, zoals het in alle facetten hoort te zijn. Wij begeleiden de ouders bij het maken van een verantwoorde keus en helpen hen bij alle praktische zaken. Wij kunnen zonder meer stellen dat gastouderopvang werkt”, benadrukken Christina Roersma en Agnes Huizing.

Geen wachtlijst bij Alles Kidz

Ouders kiezen heel bewust voor gastouderopvang. Juist in de provincie Drenthe ziet Alles Kidz dat gastouderopvang een belangrijke rol speelt in de kinderopvang. Alles Kidz werkt uitsluitend met gediplomeerde en door de GGD gecontroleerde gastouders in heel Noord-Nederland die hoogwaardige opvang van uw kind bieden. In totaal worden op dit moment zo’n 450 kinderen via gastouders van Alles Kidz opgevangen. Het gastouderbureau heeft altijd mogelijkheden voor opvang van uw kind, mede omdat er regelmatig nieuwe gastouders bij komen. “Wij werken zonder wachtlijst! Je kunt je kind dus altijd bij ons inschrijven. Bovendien zijn nieuwe gastouders altijd welkom”, benadrukken Christina en Agnes.

De drie bemiddelingsmedewerkers van Alles Kidz komen voor een uitgebreid gesprek bij u thuis. Bovendien zorgen zij voor de screening van de gastouders. Op afspraak kunt u gerust een kijkje komen nemen bij een gastouder.

Ondersteuning door Alles Kidz

Het regelen van gastouderopvang is best een ingewikkelde materie. Alles Kidz ondersteunt u graag: “Wij regelen alles en daar zijn, als je klant bij ons bent, geen kosten aan verbonden. Naast de bemiddeling kunnen wij ook alles met de belastingdienst regelen.” Christina en Agnes benadrukken dat gastouderopvang niet duur hoeft te zijn. Bij een modaal inkomen van 35.000 euro betaalt u voor 1 dag per week opvang van het eerste kind in totaal 52 euro per maand en voor het tweede kind 22 euro per maand.

Naast gastouderopvang kunt u bij Gastouderbureau Alles Kidz ook terecht voor familieopvang. Wilt u als familielid gediplomeerde familieopvang bieden aan uw kleinkind of een neefje of nichtje? Neem dan eens contact op met Alles Kidz.

Gastouderbureau Alles Kidz, aan de Strengen 4 Borger. Telefoon: 0599-236224. Kijk voor meer informatie op www.alles-kidz.nl.



Alles Kidz dat werkt!

Reuzegezellig...
dat uw kinderen de hele dag bij u in de buurt zijn. Wanneer u als ouders werkt is dat alleen niet handig. Alles Kidz biedt u en uw kind de beste oplossing. Zo kunt u uw werk doen en zorgen wij voor professionele opvang.

**Bel naar:
0599 - 23 62 24**
**Of kijk op:
www.alles-kidz.nl**

Acupunctuur voor verbetering van de gezondheid

'Acupunctuur is een manier om mensen terug in hun centrum te brengen. Leven is in beweging zijn. En door te leven raakt men soms uit balans. Als zo'n disbalans lange tijd aanhoudt kunnen er klachten in het lichaam ontstaan'.

Op 28 jarige leeftijd besloot Janet dat haar beroep fysiotherapie niet voldoende diepgang had om de onderliggende problematiek van de gezondheidsklachten goed te kunnen aanpakken en maakte ze de keus om acupunctuur te gaan studeren. Inmiddels is het 24 jaar later en heeft ze op verschillende plaatsen in het land gewerkt als acupuncturist, is ze verbonden geweest als docent aan een acupunctuur opleiding en nu

verzorgt ze samen met haar man nascholingen aan collega's in Zwitserland en in hun eigen huis te Nieuw-Buinen. In januari 2011 heeft ze samen met haar man de oude huisartsen praktijk aan het Noorderdiep 57 te Nieuw-Buinen gekocht en hierin het Centrum voor Chinese Geneeskunst voortgezet. 'We waren op slag verliefd op het huis: beneden de praktijk met wachtkamer, kantoor en behandelkamers en boven de prachtige ruimte waar we een Taiji/Qigong- en cursus zaal van hebben gemaakt.'

Energie

Acupunctuur werkt met de energie in het lichaam. Deze energie stroomt door energiebanen die meridianen genoemd worden. Deze meridianen brengen de energie door het hele lichaam. Als er ergens een blokkade in die energiestroom optreedt, raakt het lichaam uit balans en hierdoor kunnen er lichamelijke klachten ontstaan. Door de energiestroom weer op gang te helpen kunnen de klachten weer verdwijnen. In onze jachtige samenleving waar er veel van ons gevraagd wordt zien we dat emotionele verstoringen vaak de reden zijn van een verstoring in de energie doorstroming.

Veel mensen hebben door de jaren heen de weg naar de acupunctuur praktijk gevonden met een diversiteit aan klachten. Pijnklachten in de gewrichten en spieren kunnen goed met acupunctuur worden behandeld. Maar ook problemen die verband houden met de cyclus en zwangerschap, hoofdpijnen, vermoeidheidsklachten en burn-out. Ook kan acupunctuur het spijsverteringssysteem ondersteunen waardoor de vertering van eten beter gaat, energie beter wordt aangemaakt en afvallen makkelijker gaat.

Kinderen kunnen ook goed met acupunctuur behandeld worden. Bij kinderen zitten de patronen nog niet zo vast in het lichaam en daarom kunnen ze veel beter en sneller reageren op de behandeling dan volwassenen. In de praktijk is het vooral Bernhard Nessensohn die de kinderen behandelt. Hij heeft in Zwitserland 10 jaar samengewerkt met een kinderarts.

Voor degene die zelf actief de energie in het lichaam wil verbeteren is het mogelijk om Taiji of Qigong lessen te volgen.



Vergoedingen

De behandelingen worden door de ziekenfondsen geheel of gedeeltelijk vergoed, afhankelijk van de verzekering. Janet is aangesloten bij de NVA (Nederlandse Vereniging voor Acupunctuur).

longfeifengwu

Janet Holtkamp en Bernhard Nessensohn (lid NVA en Zhong)
Noorderdiep 57 | 9521 BB Nieuw-Buinen | tel. 0599 853800
email: info@longfeifengwu.eu
website: www.longfeifengwu.eu

long fei feng wu
centrum voor chinese geneeskunst

INFORMATIE-AVOND GYNAECOLOGISCHE KLACHTEN

maandag 22-10-2012

19.30 - 21.00

OPEN LES TAIJI

woensdag 31-10-2012

20.15 - 21.15

0599 853800

www.longfeifengwu.eu

Colofon

Dit is een bijlage van Week in Week uit, speciaal voor, door en over de vrouw.

Uitgever : Harrie Meiringh
Teksten : Marja Kiel
Foto's : Jeannet Elting Fotografie
Advertenties : Jessica Wolf
Opmaak : Mariska Teerling
Week in Week uit

Wilt u ook een eigen uitgave? Voor bijvoorbeeld uw bedrijf of evenement? Bel Jessica Wolf: 0599 - 61 33 36

Speciaal voor, door en
over de Vrouw

Een goed biologisch product haalt u bij De Ieme Natuurvoeding in Borger

Bij De Ieme Natuurvoeding in Borger vindt u alles wat ook in de 'gewone' supermarkt te verkrijgen is, maar dan biologisch. U betaalt voor wat u krijgt: eerlijke en lekkere groente, fruit, zuivel, brood, vlees en vegetarische producten, chocolade, broodbeleg en ook verzorgingsproducten en zeepmiddelen zonder toevoegingen die niet op dieren getest zijn.



Biologische producten: eerlijk en gezond

De Ieme Natuurvoeding bestaat al bijna 35 jaar. Elf jaar geleden heeft Hiltje Ramerman aan de Hoofdstraat in Borger de winkel geopend. Het assortiment is zeer uitgebreid en bestaat hoofdzakelijk uit biologische of biologisch dynamische producten. De winkel geniet een grote populariteit: "Onze klanten komen overal vandaan, sommigen doen hier elke week hun boodschappen. Maar er komen ook regelmatig toeristen. Biologische producten worden steeds populairder merken wij. Niet zo gek natuurlijk, want het is veel gezonder. Er zijn heel veel mensen die niet tegen bepaalde toevoegingen in voeding kunnen. Aan onze producten wordt niets toegevoegd: geen E-nummers of chemische suikervervangers. Groente en fruit bijvoorbeeld hebben veel meer smaak."

Ook de verzorgingsproducten van onder andere Weleda en Lavera zijn heel geschikt als je gevoelig bent voor normale middelen. Ze zijn ongeparfumeerd, niet op dieren getest en bevatten heel veel biologische ingrediënten. In het assortiment is zelfs biologisch katten- en hondenvoer opgenomen.

Uit de regio

Bij De Ieme weet u altijd waar de producten vandaan komen. Omdat er nooit iets wordt 'ingevlogen' vanuit het buitenland, vindt u in de winkel vooral groente en fruit van het seizoen van Puur Noord Nederland, een merk voor regionale biologische producten. Puur Noord Nederland werkt samen met boeren die met hart en ziel en grote overtuiging hun werk doen. Het merk staat voor authenticiteit, kwaliteit, streekgebondenheid en is biologisch. Veel mensen kiezen ervoor wekelijks een groente- en fruitpakket af te nemen. Zo is er een uitgebreid Drents pakket, waar een gezin van vier personen een kleine week van kan eten. Deze pakketten zijn afkomstig van een boer uit Emmen.

Hiltje en haar collega's van De Ieme nemen de tijd voor alle klanten. Ze denken mee als u een bepaald dieet moet volgen en geven graag advies en informatie over de artikelen in de winkel. Loop er gerust eens binnen.

De Ieme Natuurvoeding, Hoofdstraat 61A Borger. Telefoon: 0599-236124.



De meest complete biologische winkel van Borger met meer dan 3000 verschillende artikelen

Wij bieden een prettige omgeving met persoonlijke aandacht

Hoofdstraat 61a Borger
Tel. 0599-236124
www.ieme.nu

Uw cateraar voor het ver- en bezorgen van:
Warme / koude buffetten, Thema buffetten, Lunch / koffie buffetten, Barbecues, Soepen, Bittergarnituren, Salades, Belegde broodjes, en Maaltijden

Voor het organiseren van uw:
Personeelsfeest, Tuinfeest, Receptie, Bruiloft, Kinderfeestje, Familiefeest en Verjaardag

Voor het verhuren van:
Feestbenodigdheden

"Mijn smaak is allereenvoudigst. Ik ben altijd tevreden met het beste!"
Oscar Wilde

www.seasonscatering.nl
Zuideind 39 • 9525 TJ Drouwenerveen
Tel. 06-48157494 • info@seasonscatering.nl

SCHOONHEIDSSALON

Comfort 4 you

Wat doet zuurstof: rimpels vervagen, stimuleert de aanmaak van nieuwe cellen, verbetert de kleur van uw huid, geeft een zachte en een soepele huid, is ook voor mensen met een droge huid en, om niet te vergeten, het is een heerlijke ontspannende behandeling.

Zuurstof-behandeling

In de maanden oktober en november van €69,-

NU €65,-

Schoonheidssalon Comfort 4 You
Spelstoep 9 | 9461 AL Gieten
Tel. 06 51 03 23 87

Willemijn Interieurstyling in Stadskanaal geeft professioneel interieuradvies



De laatste jaren is er steeds meer aandacht voor het interieur van de woning. Zo geven woonprogramma's op de tv en woonmagazines volop ideeën voor de opstelling en combinatie van meubelen en voor het creëren van sfeer. Wilt u ook uw interieur eens veranderen of heeft u hulp nodig bij het inrichten van uw woning? Willemijn Interieurstyling in Stadskanaal geeft graag een onafhankelijk en professioneel interieuradvies.

Professioneel en onafhankelijk

Al twintig jaar geeft Willemijn interieur- en stylingadvies in de meubelzaak Livingstone Meubelen aan de Hoofdstraat 57 in Stadskanaal en nu sinds twee jaar met haar eigen bedrijf Willemijn Interieurstyling. In de winkel heeft ze gemerkt dat er een groeiende vraag is naar een goed advies. "Daarom heb ik Willemijn Interieurstyling opgezet. Men kan bij mij terecht voor een mooi interieurplan voor de woning. Via Livingstone heb ik veel contacten met klanten die zich oriënteren en graag advies en uitleg willen. Door mijn jarenlange ervaring weet ik wat de mogelijkheden zijn. Maar ik merk daardoor ook dat er vraag is naar een onafhankelijk advies. En dat kan ik bieden als professioneel interieurstyliste in mijn eigen zaak aan de Hoofdstraat 64, drie panden verderop." Het voordeel is dat Willemijn door Livingstone meer kan bieden, omdat ze immers veel connecties heeft met fabrikanten.

Maatwerk

Het interieur kunt u veranderen met kleine ingrepen, maar soms kunt u wel wat hulp gebruiken of kan advies handig zijn. Bijvoorbeeld als u nieuwe meubelen zoekt of ontevreden bent over het kleurgebruik in uw woning. "Een goed advies behoedt je voor miskopen. De adviezen die ik geef, zijn heel divers. Maar waar het altijd om gaat is een goed eindresultaat. Wat ik bied, is professionele hulp bij het inrichten van de woning, afgestemd op de wensen en eisen van de klant. Maatwerk dus."

Het maakt niet uit of het om één enkele kamer gaat of om de gehele woning. Willemijn Interieurstyling geeft voor elke ruimte advies over onder meer het kleurgebruik, een nieuwe indeling vanuit de bestaande meubelen of het inrichten van uw woning.

In de praktijk

Tijdens een gratis intakegesprek inventariseert Willemijn samen met u de woonwensen. Deze vertaalt zij naar een duidelijk en praktisch plan. Ze maakt tekeningen van de nieuwe inrichting, stelt een collage samen van de kleuren en presenteert het concept op een zogenaamde moodboard, waarop afbeeldingen, kleuren en echte materialen worden gebruikt om u een helder beeld te geven. Hiermee kunt u zelf of samen met de interieurstyliste aan de slag. Willemijn gaat bijvoorbeeld samen met u op stap voor meubelen. "Maar ik kan ook ter plekke een advies geven over de juiste opstelling of misschien wel het weglaten van bepaalde elementen uit de inrichting." Willemijn Interieurstyling zet met een professioneel advies uw persoonlijke woonwensen om in een sfeervol interieur.

Tot slot kunt u bij Willemijn Interieurstyling terecht voor een verkoopadvies, waarbij de sterke punten van uw te verkopen woning extra benadrukt zullen worden.

Willemijn Interieurstyling,
Hoofdstraat 64, Stadskanaal.
Telefoon: 0599-659122;
mobiel: 06-20245206.
Internet: www.willemijnstyling.nl

INTERIEURSTYLING
Willemijn

Hoofdstraat 64 | Stadskanaal | Telefoon 0599-659122 | Mobiel 06-20245206 | Internet: www.willemijnstyling.nl

■ Verkoop van foto's aan producenten via licentie systeem voor een krachtig verkoopbaar product.

■ Licentiehouder van het merk 'Clicked By Inge'

■ Uitgeverij in foto-wenskaarten en ansichtkaarten.

■ Eigenaar van de consumenten kaarten webshop www.prachtigekaarten.nl



Inge Dijkstra, fotograaf

Brink 17
9461 AR Gieter
Tel. 06 460 986 87

info@pixelwerkenzo.nl
www.pixelwerkenzo.nl
www.prachtigekaarten.nl

PIXELWERK
&ZO

Vakfotografe



DE GROTE REGIOBEURS 2012

IN DE OVERDEKTE BEURSARENA
TERREIN HIPPISCH CENTRUM EXLOO

DE GROOTSTE CONSUMENTENBEURS VAN EN VOOR DE REGIO!

MEER DAN 100 TOPZAKEN UIT DE REGIO ONDER ÉÉN DAK!

- 135 STANDS
- 4000 M² BEURSVLOER
- INFORMATIE, WORKSHOPS, DEMONSTRATIES, ETC.
- ETEN, DRINKEN, GEZELLIGHEID EN MUZIEK
- ELKE DAG BEURSAANBIEDINGEN

ENTREE: €2,-
(KINDEREN TOT
17 JAAR GRATIS!)
**GRATIS
PARKEREN!**

ALLE BEZOEKERS MAKEN KANS OP EEN
STEDENTRIP BINNEN EUROPA!

alle info via WWW.DEREGIOBEURS.NL

OPENINGSTIJDEN:

Vrijdag 19 oktober	14.00 - 21.00 uur
Zaterdag 20 oktober	10.00 - 17.00 uur
Zondag 21 oktober	10.00 - 17.00 uur

Week in Week uit & RegioMagazine presenteren:
ZATERDAG 3 NOVEMBER 2012 | EXLOO

HET GROTE U2 MUZIEKFEEST

U2NL Live in Concert www.U2NL.com

"WHERE THE STREETS HAVE NO NAME"

Terrein Hippisch Centrum, in de overdekte U2 MuziekArena. Aanvang: 20.00 uur

GRATIS ENTREE!

Voorprogramma: Time Bandits!

Ga voor de **GRATIS ENTREEKAARTEN**
en alle info naar www.U2muziekfeest.nl

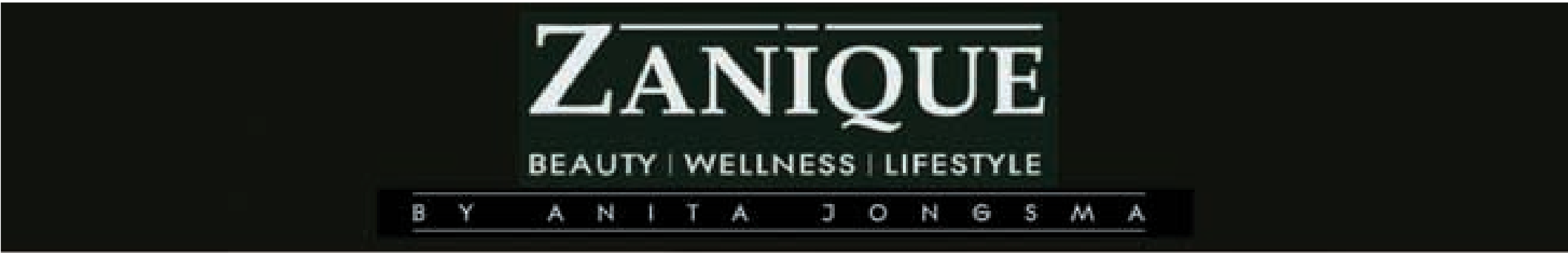


**NIEUW: AMMONIAVRIJE PERMANENTE
KLEURING VAN NECTAYA (GOLDWELL)**

ACTIE: Wanneer u in de maand oktober of november een afspraak maakt,
ontvangt u **15% KORTING** op een kleurbehandeling van Nectaya.

**Adverteren in
Week in Week uit?**

Bel 0599 - 61 33 36



Er goed uit zien begint bij instituut ZANIQUE in Borger!

ZANIQUE beauty | wellness | lifestyle gevestigd net buiten het centrum van Borger, ontvangt u vanuit de hectiek van alledag in een sfeer van rust en aandacht. Instituut ZANIQUE is een totaalconcept op het gebied van innerlijke en uiterlijke schoonheid. Dus niet alleen schoonheid – en voetverzorging, maar ZANIQUE is tevens gespecialiseerd in huidverbeterende behandelingen, ontspannende lichaamsmassages, voedingssupplementen en gezondheidsproducten.



Onze visie is gebaseerd op innerlijke gezondheid wat zich vertaalt in uiterlijke schoonheid.

Anita Jongsma is een vakvrouw in hart en nieren, die door haar gedrevenheid en passie op het gebied van beauty, wellness en lifestyle dan ook een uniek concept heeft neergezet met instituut ZANIQUE.

Samen met haar team, bestaande uit een zestal enthousiaste, goed opgeleide vakmensen, met jarenlange ervaringen zowel in binnen- als buitenland, wordt vooral gekeken naar de specifieke wensen en behoeften van iedere klant. Door het voortdurend volgen van trainingen en het op de hoogte blijven van de nieuwste ontwikkelingen en de laatste trends op het gebied van huidverbetering, huidverzorging en make- up blijven wij als team ZANIQUE up to date!

Voor de gezichts- en lichaamsbehandelingen wordt gebruik gemaakt van de professionele producten van het Franse merk Sothys. Zowel de instituut behandelingen als de producten voor thuisgebruik zijn van zeer hoogwaardige kwaliteit en richten zich op huidverzorging, huidverjonging en huidverbetering, met na één behandeling al duidelijk zichtbaar resultaat.

Bij ZANIQUE is er een ruime keuze aan gezichts- en lichaamsbehandelingen, helemaal afgestemd op uw persoonlijke behoeften en wensen zoals met z'n tweeën genieten van een DUObehandeling, de specifieke mannenbehandeling voor de “moderne man”, of een workshop huidverzorging met de unieke ZANIQUE SKINBAR, de mogelijkheden bij ZANIQUE zijn eindeloos.

Natuurlijk bent u ook voor een ontspannende voetbehandeling bij ZANIQUE aan het juiste adres. Naast het verwennen en verzorgen van uw voeten is ZANIQUE gespecialiseerd in het verlossen van voet -en nagelproblemen en bieden gedegen advies in het voorkomen hiervan. Neem eens de tijd voor uzelf en ervaar de weldaad van een heerlijke behandeling...

Woensdag 31 oktober a.s. zijn wij aanwezig op de LADIES NIGHT in Exloo en geven demonstraties van diverse huidverbeterende behandelingen. Kom een kijkje nemen in onze stand, profiteer van diverse heerlijke aanbiedingen en maak bovendien kans op een gratis behandeling!

Voor meer informatie over onze behandelingen en wat wij voor u kunnen betekenen staan wij u graag geheel vrijblijvend te woord.

KUUR ABONNEMENT

Soms is het niet loerekend om huidproblemen aan te pakken met ééns per maand een gezichtsbehandeling. Wij adviseren dan een aantal behandelingen in kuurverband, bijvoorbeeld bij een erg droge, vermoeide, onzuivere of vroegtijdig verouderende huid. Samen met onze huidcoach wordt een behandelplan opgesteld voor het meest optimale resultaat.

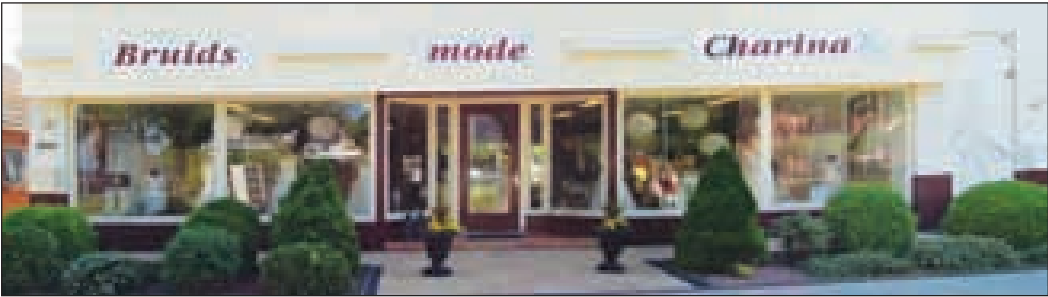
Ons kuur abonnement bestaat uit:

- Uitgebreide intake & huidanalyse
- 3 huidverbeterende behandelingen
- Advies voor thuisverzorging
- De 4e behandeling is geheel GRATIS!



Wij zien u graag in onze stand op de LADIES NIGHT!

We make your day and create your dream!



Bij Bruidsmode Charina in Stadskanaal vind je alles om jouw trouwdag tot een onvergetelijke dag te maken: bruidsjurken, trouwkostuums, lingerie, accessoires, schoenen... Kortom, alles wat je mag verwachten van een gerenommeerde bruidsmodespeciaalzaak. Je vindt bij ons alle bekende topmerken, omdat alleen het beste goed genoeg is voor jouw speciale dag.

Jij bent het stralende middelpunt. Wij doen het hele jaar door ons best om jou – als aanstaande bruid – een schitterende en complete collectie trouwjurken te bieden. Je vindt een grote diversiteit aan kwaliteitsmerken als Sincerity, Creation of Leijten, Sweetheart en Romantica. Of het nu modern of klassiek, romantisch of trendy moet zijn: alles is mogelijk en uiteraard in elke prijsklasse!

Kleren maken de man

Voor jou als bruidegom is jullie trouwdag natuurlijk net zo belangrijk als voor je bruid. Ook jij staat deze dag volop in de spotlights, dus moet ook jij goed voor de dag komen. Wij hebben een mooie, stijlvolle collectie trouwkostuums samengesteld. Je wilt het stoer? No problem! Chique, casual... je zegt het maar! Je kunt kiezen uit een gevarieerd aanbod in diverse kleuren en stijlen. Heb je een stijl gevonden die jou past, maak dan direct even een afspraak, zodat we óók jou alle tijd en aandacht kunnen geven om je outfit tot in de puntjes compleet te maken.



Accessoires... de puntjes op de i

Met alleen een trouwjurk ben je er nog niet, het gaat om het totaalplaatje. Dat plaatje kun je creëren door de juiste accessoires te kiezen: sieraden, oorbellen, armbanden, tiara's, halskettingen, bruidssluiers, handschoenen... uiteraard passend in de stijl en kleur van je trouwjurk. Onze uitgebreide collectie wordt met zorg samengesteld met alleen de mooiste creaties en de beste materialen. Of je nu kiest voor écht zilver, Swarovski, glas of parels, alles is mogelijk!

Bruidsschoenen, de basis voor een perfect lopende dag!

Welke stijl, hoogte en kleur schoenen je ook kiest, belangrijk is te beseffen dat deze schoenen jou de hele dag moeten dragen. Je zult heel wat (kilo)metertjes afleggen: van je huis naar de trouwauto, naar de trouwzaal (en terug), naar de fotolocatie en zo door. Kies daarom naast een mooie, bijpassende schoen ook voor loopcomfort. Gelukkig zijn zowel mooi als comfortabel gecombineerd in de meeste bruidsschoenen. Het is nu ook mogelijk de kleur van je (satijnen) bruidsschoenen te matchen met de kleur van je trouwjurk.

Heren schoenen, these Shoes are made for walking!

De bruidegom moet stevig in zijn schoenen staan. Ook hij loopt heel wat af op zo'n dag. Of wat te bedenken als hij je over de drempel moet dragen? Dan kiest hij uiteraard voor onze uitgebreide collectie herenschoenen. Uiteraard leverbaar in vele kleuren en stijlen, en allen voorzien van een perfecte pasvorm en loopcomfort. “Wie de schoen past, trekke hem aan”... maar dan wel passend bij de rest van zijn outfit.

Laat je verleiden

Wij adviseren altijd bruidslingerie te kiezen die bij jouw trouwjurk past. De juiste bruidslingerie zorgt voor een perfecte pasvorm van je jurk. Afhankelijk van je jurk kun je kiezen voor functioneel, ondersteunend of corrigerend, maar natuurlijk ook spannend en uitdagend. Liefde is de kunst van het verleiden. Het assortiment biedt een ruime keuze in torselets, bh's, slips en strings, allemaal leverbaar in verschillende luxe kwaliteit. Ook aan de finishing touch is gedacht: kousen en jarretels maken het plaatje compleet. Welke lingerie je ook kiest, de kwaliteit en pasvorm staat altijd voorop. Omdat een ongeluk in een klein hoekje zit, is het handig een paar extra kousen mee te nemen.

Herenondergoed, voor de man van nu

Alles op één adres, dus ook jouw ondergoed. Want zeg nou zelf: jij wilt toch ook goed voor de dag komen!? Dat kan met het ondergoed van Poirier: stoer, functioneel en comfortabel. Geen onderwear met franje, maar gewoon prettig draagbaar en van een perfecte kwaliteit. Natuurlijk kun je elke dag gewoon onze winkel binnenlopen. Wil je echter in alle rust een goede keuze maken, maak dan een afspraak. Wij helpen je graag bij het maken van de juiste keuzes en onze stylistes kunnen je vakkundig adviseren bij het kiezen van de perfecte combinatie.

Kijk ook eens rond op onze website www.charina.nl. Hier vind je onze volledige collectie en kun je eventueel al een voorlopige keuze maken. Heb je een eerste keuze kunnen maken, maak dan een afspraak. Wij maken dan extra tijd vrij en wij helpen je graag bij het maken van de juiste keuzes. Bovendien kunnen onze stylistes je vakkundig adviseren bij het kiezen van de perfecte combinatie.

Je vindt het bij Bruidsmode Charina, Postkade 68 Stadskanaal. Telefoon: 0599-618240.



VakantieXperts de Hunze Gieten

Ons persoonlijk reisadvies, uw reis op maat!



VakantieXperts de Hunze in Gieten, het nieuwe reisbureau!

De reisbranche is meer in beweging dan ooit, wij streven naar een optimale dienstverlening! De tijd van het nieuwe reisbureau is aangebroken, een combinatie van het boeken via het traditionele reisbureau en het internet. Wij zien dit als een nieuwe uitdaging in onze branche en waarderen de komst van onze klanten naar het reisbureau des te meer! De informatie die men meeneemt van het internet blijft een aanvulling op onze kennis, die wij inzetten bij zoekopdrachten! De beleving blijft echter in het reisbureau of bij de mensen thuis, met een kop koffie en sfeerbeelden wanen wij ons samen al in een vakantiesfeer, aldus Margriet Dijkhuizen

Bij VakantieXperts de Hunze vind je een ruim vakantieaanbod

Alle grote vakantieaanbieders van Nederland, aangevuld met overnachtingsites als Bedsonline, Transhotel, autoverhuurbedrijven als Sunny Cars en low cost vluchten als Ryan Air zijn te vinden bij het reisbureau. Zo krijgt men niet alleen de beste prijs, maar ook het grootste aanbod. Via de filtermogelijkheden in het aanbod worden de beste accommodaties geselecteerd die passen bij het profiel van de mensen!

Persoonlijke service

"Als zelfstandig reisbureau maken wij gebruik van de gelegenheid om niet alleen in het reisbureau onze klanten te ontvangen, maar komen wij ook bij de mensen thuis! Persoonlijke aandacht komt bij ons op nummer 1. Wij voelen ons betrokken bij de keuze van de klant, die met zijn reisplannen naar het reisbureau komt of ze naar ons mailt. Of het nu gaat om een zonvakantie, stedenreis of autovakantie, in principe kunnen wij ieders belangen behartigen. Mijn persoonlijke voorkeur gaat uit naar een reis op maat en dan kun je denken aan een campervakantie door Amerika of Australië." Saskia Jager

De website www.vx.nl/hunze

De website wordt steeds belangrijker. Of je nu droomt van een rondreis door Zuid Afrika in combinatie met avontuurlijke safaritochten of van een all inclusive vakantie in Turkije, via de site www.vx.nl/hunze kun je je uitstekend oriënteren. De betaling van een boeking, gerealiseerd vanuit huis via de website, kan plaatsvinden in het reisbureau,

evenals het afhalen of thuis laten bezorgen van de reisbescheiden! In een persoonlijke nieuwsbrief, houdt het reisbureau haar klanten op de hoogte van het laatste reisinieuws!"

Persoonlijke reiservaring door Rika Trip

"Vorig jaar hebben wij Madrid bezocht met ons team!"

Voor iedereen die in een korte tijd een stad wil ontdekken kunnen wij adviseren om eens een fietstocht te gaan maken met een reisleader. Wij hebben gekozen voor Madrid, omdat deze stad zoveel mogelijk zijn sfeer heeft weten te behouden ondanks het grote inwoneraantal en druk verkeersnet! Nadat we op zaterdagochtend een fietstocht hebben gemaakt met een Nederlandstalige gids, kregen we al gauw een hele positieve indruk van de stad. Op de fiets door het Retiro Park, langs het Koninklijk Paleis en het Prado Museum, was een belevenis!"

Dit jaar hebben we gekozen voor Praag. Veel steden hebben hun eigen charme, maar Praag is een historische stad met sprookjesachtige vergezichten en zijn beroemde Karelsbrug. Met recht staat deze "Gouden Stad" op de Werelderfgoedlijst van Unesco! Een aanrader voor een stedentrip!

Aanbieding van de maand Oktober

Oktobermaand is cruisemaand, een gelegenheid bij uitstek om kennis te maken met het cruisen! Onze aanbieding is geldig in de meivakantie van 2013 en kan, net als de meeste vakanties voor 2013, al worden geboekt, vertelt reisspecialist Monique Niemeijer!

Vakantie is beleven, voelen en proeven! De reisspecialisten van VakantieXperts de Hunze nemen u graag mee in de wereld van het reizen!

VakantieXperts de Hunze

Stationsstraat 24 | 9461 GT Gieten | Tel. 0592-262306
Fax 0592-261249 | M gieten.hunze@vx.nl
W www.vx.nl/hunze

OKTOBER MAAND IS CRUISEMAAND

BIJ VAKANTIEXPERTS
DE HUNZE IN GIETEN

FLY & CRUISE MEIVAKANTIE 2013

Vertrek vanaf Barcelona op 26 april en 29 april 2013
Barcelona-Valencia-Palermo-Citavecchia(Rome)
Genova-Marseille-Barcelona

Binnenhut € 689,- per persoon
(kinderen tot 18 jaar cruisen gratis, muv de havengelden en vlucht en transfer)



VakantieXperts

www.vx.nl/hunze

Time Out Kappers in Borger creëert jouw unieke look

De herfst en de winter komen er weer en dat betekent in de haarmode dat de kleuren weer warmer mogen en dat het haar lekker vol mag zijn. Wil je helemaal iets nieuws, ga dan voor een geraffineerd retro kapsel in een modern jasje. Time Out Kappers in Borger creëert jouw unieke look voor het komende seizoen.

Warme tinten

Het team van Time Out Kappers doet alle kappersbehandelingen, inclusief extensions, in elke stijl en kleur. "Wij adviseren, knippen en creëren elk gewenst kapsel. Dat is het leuke aan dit vak: je maakt mensen mooi en zorgt dat ze helemaal tevreden in de spiegel kunnen kijken", zo vertelt Andrea Hofsteenge.

Wanneer het buiten kouder wordt, kiezen veel vrouwen weer voor warme, levendige en intense kleuringen voor het haar, van 'hartstochtelijke' koperkleuren tot 'mysterieuze' violet tinten. Toch is ook 'koel' blond voor de wintermaanden erg mooi. "De kleuren zijn oneindig te variëren om precies te passen bij jouw stijl en huid. Voor lekker veel volume en het versterken van krullen kun je gebruikmaken van de Carmenset of de krultang." Ook kun je extensions laten zetten of haarstukjes gebruiken. Hiermee krijg je volume en kun je een heel andere coupe creëren. Time Out Kappers gebruikt de extensions van het kappersmerk Balmain.



TIME OUT KAPPERS

**ACTIE IN OKTOBER:
1 + 1 GRATIS KNIPPEN**

**Hoofdstraat 39 C - BORGER
T: (0599) 235188**



Retro

Op dit moment zijn de retro kapsels in de stijlen van de jaren '50 en '60 erg populair. Je ziet ze bijvoorbeeld bij de pop- en filmsterren. "De haarstijlen gaan retro. Kapsels à la Brigitte Bardot, Liz Taylor of Twiggy, maar dan wel met een moderne twist", zo legt Andrea uit.

Ook bij de mannen zie je een duidelijke verandering. De look wordt weer wat stoerder en korter, met eveneens een knipoog naar retro. "De trend van langer haar bij mannen wordt vervangen door een soort 'navy look', waarbij de zijanten opgeschoren zijn en het haar bovenop wat langer is.

Actie in oktober: 1 + 1 gratis knippen

Voor de oktobermaand heeft Time Out Kappers in Borger een leuke actie: maak je voor twee personen een afspraak voor een knipbeurt, dan betaal je voor slechts één persoon. Da's nog eens leuk voor je portemonnee!

Time Out Kappers, Hoofdstraat 39c Borger. Telefoon: 0599-235188; Internet: www.timeoutkappers.nl.

Vrijdag 2 november 2012 | Exloo Het Noordelijk Muziekfeest 2012

met Jannes | Peter Beense | Helemaal Hollands | De Dikdackers | Lucas en Gea | Dries Roelvink
Burdy | Henk Harders | René Becker | Robin Mink | Stef Ekkel | Arjen Boltjes | Erik van Klinken
Presentatie: Radio Continù DJ Wim Drent



**Overdekte Radio Continù MuziekArena, terrein Hippisch Centrum te Exloo
Ga voor de GRATIS ENTREEKAARTEN en alle info naar WWW.HNMF.NL**

DAGBESTEDING "ACCRETIO"

Zoek je een leuke leerzame werkplek en werk je graag met konijnen en knaagdieren?

Kom dan kennismaken bij **Dagbesteding "Accretio"**.

Dagbesteding "Accretio" biedt mensen met een verstandelijk, lichamelijke beperking of een psychiatrisch ziektebeeld een leer-werk plek.

Postadres: Paralelweg 32 | 9514 CH Gasselternijveen
Tel. 06 188 21 650 | E-mail: pgb-marjanne@home.nl
Voor meer info zie onze site: www.dagbestedingaccretio.nl

Najaarsactie

Nieuwe set Gelnagels met french manicure:

Nu van € 55,-

voor € 40,-

Herfst/Winter behandeling

Reiniging, epileren, dieptereiniging, schouder/nek massage tijdens het masker en dagverzorging (ongeveer 60 min.)

€ 30,-

Tegen inlevering van deze bon

10% KORTING

op het gehele assortiment!
(Met uitzondering van geneesmiddelen, parfums en stomen)

José
drogisterij

Hoofdstraat 39a | 9531 AB Borger | (0599) 236 127
Schoonheidsalon • Nagelstudio • Pedicure • Massage • Zonnebank

FOOTNOTES - DUREA

GABOR - WOLKY

MJUS - VAN LIER

AUSTRALIAN - ECCO

DEZE KWALITEITS- EN COMFORTMERKEN VINDT U BIJ:

De Hondsrug

- SCHOENMODE -

BORGER

Torenlaan 2 - 9531 JJ Borger - Tel. 0599 - 23 63 50
www.dehondsrugschoenmode.nl
GRATIS RUIM PARKEREN VOOR DE DEUR

Kinderopvang Catalpa: je kostbaarste bezit op de veiligste plek!



Kinderopvang Catalpa biedt kinderen veilige en vertrouwde opvang. Wanneer u aan het werk bent, kan uw kind onder begeleiding van professionele en ervaren pedagogisch medewerkers spelen en leren. Er zijn flexibele opvangmogelijkheden, voor- en vroegschoolse educatie en een groot aanbod van naschoolse activiteiten.

Vrolijke kinderstemmen

Een van de locaties van Catalpa in Stadskanaal is BSO Het Speelhonk. Binnenkomen doe je er niet zomaar: ouders en leiding beschikken over een speciale

code om de deur te openen. Onbevoegden kunnen niet zomaar naar binnen! Een van de medewerksters heet ons enthousiast welkom, terwijl het geluid van vrolijke kinderstemmen doorklinkt tot op de gang. Locatiemanager Silvia Luik vertelt dat Catalpa op al haar locaties streeft naar veiligheid, een warme sfeer en gezelligheid: "Het kind moet zich hier fijn voelen, lekker kunnen spelen en ontspannen. Maar ook de ouders moeten erop vertrouwen dat hun kind, hun kostbaarste bezit, op de veiligste plek wordt opgevangen."

Meer dan kinderopvang

Ze stelt nadrukkelijk dat de kinderopvang veel meer is dan alleen de mogelijkheid voor ouders om te werken: "Het is ook een plek voor ontwikkeling. Kinderen die naar de opvang gaan, ontwikkelen meer zelfvertrouwen en intelligentie, zo blijkt uit allerlei onderzoeken. Onze professionele en ervaren pedagogische medewerkers zijn dagelijks bezig om de kinderen te begeleiden en te ondersteunen. Bij de Kinderdagopvang (KDV) en de Buitenschoolse Opvang (BSO) krijgen ze de kans om ervaringen op te doen, met andere kinderen te spelen, te leren én vriendjes te maken."

Kinderdagopvang

Catalpa Kinderopvang biedt kinderen van 0 tot 4 een plek waar ze zich veilig en vertrouwd voelen en samen met andere kinderen spelen en leren. "We bieden iets extra's naast de thuisopvoeding. Er is zowel binnen als buiten ruimte om te rennen, te fietsen en rustig te ontspannen. Kinderen dagen elkaar uit en leren om rekening te houden met elkaar. Ze leren alle vaardigheden die ze later nodig hebben voor onder andere vriendschappen en een goede start op de basisschool. De pedagogisch medewerkers maken een wereld van verschil", aldus Silvia Luik.

Buitenschoolse Opvang

Op de BSO, bedoeld voor basisschoolkinderen, worden veel meer activiteiten voor de kinderen georganiseerd en kunnen ze zelf ook activiteiten verzinnen: "Ons uitgangspunt is dat ze mogen, niet moeten. Wil een kind gewoon lekker in een hoekje een boek zitten lezen, dan kan dat ook. We bieden de kinderen op de BSO ook lees- en taalondersteuning, daar kunnen ze weer profijt van hebben op school."

Catalpa Stadskanaal

Catalpa maakt onderdeel uit van de Estro Groep. Ontwikkeling en ontplooiing van kinderen staan centraal in de werkwijze van de organisatie. Catalpa Kinderopvang biedt flexibele opvangmogelijkheden. In de gemeente Stadskanaal beschikt de organisatie over vijf locaties: BSO Het Speelhonk, KDV De Speeldoos en KDV / BSO Kiekus in Stadskanaal, KDV / BSO 't Speelhokje in Musselkanaal en KDV / BSO 't Speelparadijs in Onstwedde.

Bent u op zoek naar een veilige en vertrouwde opvang voor uw kind? Neem dan eens contact op voor een afspraak of kom eens langs om kennis te maken en uw wensen te bespreken.

catalpa

kinderopvang

De gezelligste plek buitenshuis!

Wil u meer informatie dan kunt u contact opnemen met de locatie van uw keuze.

't speelhokje
catalpa kinderopvang
Postbus 23 - Musselkanaal - 9554 XE
www.kinderopvang-het speelhokje.nl

het speelhonk
catalpa kinderopvang
Vierhoutseweg 1 - Stadskanaal - 9554 XE
www.bso-het speelhonk.nl

't speelparadijs
catalpa kinderopvang
Vierhoutseweg 2 - Onstwedde - 9554 XE
www.kinderopvang-het speelparadijs.nl

de speeldoos
catalpa kinderopvang
Vierhoutseweg 2 - Onstwedde - 9554 XE
www.kinderopvang-het speeldoos.nl

kiekus
catalpa kinderopvang
Vierhoutseweg 2 - Onstwedde - 9554 XE
www.kinderopvang-kiekus.nl

www.catalpa.nl

Sauna & Beauty Hesselerbrug in Oosterhesselen, niet zomaar een sauna

Even voorstellen: Wie zijn wij? Sinds 3 jaar zijn wij, Rik en Rita Schutte, nieuwe en trotse eigenaren van het mooi saunacomplex "Hesselerbrug", voorheen "de Brug", te Oosterhesselen.

Sauna wordt in Nederland steeds meer een begrip voor mensen van wellness en ontspanning. De ontspannende werking van sauna helpt veel mensen te ontstressen en even uit de dagelijkse sleur te treden.

Sauna & Beauty Hesselerbrug staat vooral bekend om z'n huiselijke en vriendelijke sfeer. Dit is bevestigd in mei 2011 waarin wij zijn uitgeroepen tot "Beste Sauna van Drenthe". Na een bezoek aan Sauna & Beauty Hesselerbrug gaat u volledig ontspannen huiswaarts. Wilt u overnach-

Twée voor de prijs van één!

Tegen inlevering van deze voucher kunt u op reservering elke dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag in de maand oktober en november 2012 naar Sauna & Beauty Hesselerbrug voor slechts € 23,50.

In deze perioden is de actie niet geldig:

- 22 t/m 26 oktober 2012 (herfstvakantie) - niet op zaterdag en zondag
- niet in combinatie met andere acties of arrangementen

Knip deze voucher uit en neem deze ingevuld mee naar: Sauna en Beauty Hesselerbrug.

Naam:

Adres:

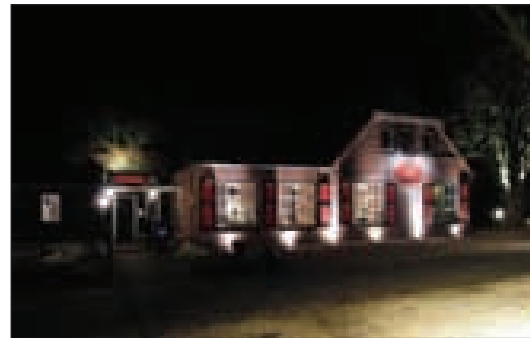
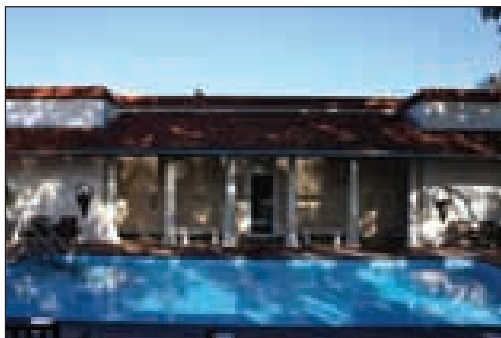
Postcode: Woonplaats:

Tel.nr.: Email voor het ontvangen van onze nieuwsbrief:



Deze actie is uitsluitend te gebruiken op reservering! U kunt reserveren via info@sauna-hesselerbrug.nl of telefonisch 0524-581735. Samen met ons team zullen wij ervoor zorgen dat het u deze dag aan niets ontbreekt.

Sauna en Beauty Hesselerbrug
Verlengde Hoogeteense Vaart 32
7861 TB Oosterhesselen



ten is dit ook mogelijk in ons complex. Na een heerlijk ontbijt de volgende morgen, gaat u voldaan weer naar huis.

Wij hebben in de laatste 3 jaar veel vernieuwd en opgewaardeerd. Zo zijn er verschillende saunacabines, een Finse kota, een badhuis met daarin infraroodcabines en een Turks stoombad. Tevens hebben wij diverse rustuimtes. Ook kunt u genieten van ons heerlijk verwarmd zwembad en bubbelen in onze hot whirlpool. Uiteraard zijn wij goed voorzien van warme en koude douches en beschikken over een koud dompelbad. Naast onze saunafaciliteiten hebben wij mogelijkheden voor verschillende massages, beautybehandelingen, manicure en pedicure. Dit gaat op reservering. Ook is het mogelijk om deze behandelingen te reserveren zonder saunabezoek.



Voor de inwendige mens is het goed vertoeven bij ons. Wij hebben een geweldige lunch- en dinerkaart. Heeft u bepaalde wensen, zoals bijv. een glutenvrij menu, is dit in overleg met onze kok zeker te realiseren.

Verder beschikken over 5 mooie hotelkamers. Deze zijn te reserveren met een saunabezoek of te combineren met één van onze arrangementen. Voor meer informatie en onze acties verwijzen wij u naar onze website www.sauna-hesselerbrug.nl

Reserveer nu al voor ons geweldige Kerstarrangement!
Reserveren is noodzakelijk!

Sauna en Beauty Hesselerbrug | Verlengde Hoogeteense Vaart 32
7861 TB Oosterhesselen | T. 0524 – 581735 | E. info@sauna-hesselerbrug.nl
W. www.sauna-hesselerbrug.nl

Wij verwelkomen u graag in ons mooie bedrijf.

smartPULS Center

Ontharing/Huidverjonging

Duurzaam ontharen

Voelt u zich ongemakelijk door de ontsienende haartjes in uw gezicht? Of blijft u bezig met het ontharen van benen en bikinilijn in de zomer? (Over)beharing is een veel voorkomend probleem. Met de behandeling met CMP behoort (over)beharing definitief tot het verleden. In ongeveer vier tot acht behandelingen zijn alle haarwortels geflitst. De haargroei wordt hiermee definitief stop gezet.

Huidverjonging

Stoort u zich ook zo aan de lijnen in uw gezicht, die elk jaar weer iets duidelijker zichtbaar worden? Ze laten u ouder lijken dan u in werkelijkheid bent. Ware schoonheid zit inderdaad van binnen. Door een behandeling met Constant Multi Puls (cmp) matcht uw innerlijke schoonheid weer met een stralend en fris uiterlijk.

Rimpel reductie

CMP werkt op basis van lichtflitsen ofwel lichtimpulsen. Door de jaren heen krimpen de collageencellen in de huid. Door de lichtimpulsen van de CMP wordt het lichaam aanzet tot het aanmaken van meer collageen. Het natuurlijke proces van de aanmaak van lichaamseigen collageen wordt zo alleen meer gestimuleerd. Het resultaat is dat lijntjes in uw huid al na één behandeling minder zichtbaar zijn.

U bent geïnteresseerd maar twijfelt? Daarom bieden wij de mogelijkheid tot een adviesgesprek. In een persoonlijk gesprek met onze CMP-deskundige wordt u geïnformeerd over alle mogelijkheden, het aantal benodigde behandelingen en de te verwachten resultaten. Bel voor een vrijblijvend en gratis advies 06-25 44 22 44.

SmartPULSEmmen • Weerdingerstraat 42B • 7815 SC Emmen

Telefoon: 06-25 44 22 44 • E-mail: info@smartpulsemmen.nl • Website: www.smartpulsemmen.nl



G&W GEZONDHEIDSDROGIST SIMA

G&W GezondheidsDrogist Sima is een gezondheidsadviesdrogist waar je als klant zeker kan zijn van een advies die bij je past!

Al onze medewerkers zijn door trainingen en cursussen goed opgeleid om een correct advies te geven op de gebieden van gezondheid, voeding en huid- en haarverzorging.

In ons assortiment vindt je o.a. producten van de merken Solgar, Bloem, Orthica, Its Pure, Golden Naturals, Vogel, Schusslerzouten, Hauscka en Borlind.



Hannah huidcoach:

"Ook een krent is ooit een druif geweest"

Marleen is hannah huidcoach. Zij is opgeleid om met de behandelmethoden van hannah spraakmakende huidverbetering te krijgen. De gebruikte behandelmethoden zijn intensief huidherstellend en geavanceerd.

Via metingen wordt eerst exact de beginsituatie van de huid bepaald. Vervolgens wordt er een behandelmethode opgesteld. hannah zal zonder enig twijfel voor iedereen een zichtbare huidverbetering opleveren.

Naast hanna werkt Marleen met Annemarie Borlind. Dit is een verzorgingslijn die bestaat uit 100% natuurcosmetica.

NIEUW IN ONS ASSORTIMENT

Keltisch zeezout gewonnen uit de moerasbeddingen in Frankrijk.

Dit zout is een fantastisch product voor een huid die last heeft van eczeem of psoriasis. Een bad en 2x per dag een sol drinken geeft een verbluffend resultaat.

Nooit meer scheren of harsen!

Voor definitief ontharen kunt u bij ons in de schoonheidssalon terecht. Of het nu gaat om het ontharen van oksels, gezicht, bikinilijn of rug. Voor zowel mannen als vrouwen is de behandeling via de unieke MedCos IPL-methode een aanrader. De behandeling is praktisch pijnloos, duurt maar kort en is bij ons nu ook nog eens met **50% KORTING** op iedere behandeling.

Glutenvrijdieet, biologisch

Het glutenvrij assortiment proberen we steeds van nieuwe producten te voorzien zodat er keus en variatie is in het aanbod. Door de vraag naar biologische producten wordt het aanbod hierin steeds ruimer.

Rawfood en Superfood

De nieuwste trend is wel het Rawfood waarbij men zelf smoothies maakt. Rawfood bevat hoge concentraties vitaminen, mineralen, aminozuren en antioxidanten. Het is meestal puur en zongerijpt en bestaat uit o.a.: hennepzaad, camu camu, Spirulina, chlorella, tarwegras, moerbeï en/of Gojibes. Ook het chiazaad is erg populair omdat het zeer rijk is aan omega 3, vitaminen en mineralen.

LET OP! Één keer in de maand wordt onze winkel bezocht door natuurgeneeskundige Roel Nobbe.

Verder kunt u ook bij ons uw lege printer-cartridges laten vullen en uw schoenen voor reparatie bij ons inleveren.

20% KORTING

Op een schoonheidsbehandeling in onze salon

MEDCOS IPL-METHODE
Per behandeling

50% KORTING

1e product naar keuze
5% KORTING
2e product naar keuze
10% KORTING
3e product naar keuze
20% KORTING
uit het gehele assortiment



G&W GezondheidsDrogist Sima

Exloerweg 9-A, 7873 bw Odoorn

Tel. 0591 - 51 47 69, Fax 0591 - 51 47 96

